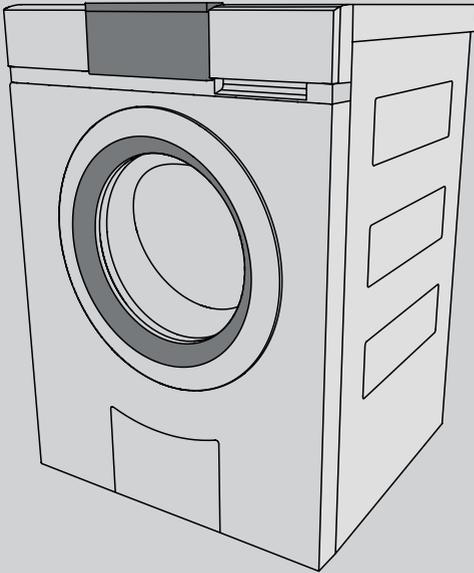




V-ZUG-Home

Installare l'app, collegare gli apparecchi e utilizzare le tante funzioni utili.



Istruzioni per l'uso

AdoraLavatrice V6000

Lavatrice

Grazie per aver scelto uno dei nostri prodotti. Il vostro apparecchio soddisfa esigenze elevate e il suo uso è molto semplice, tuttavia è necessario che vi prendiate il tempo per leggere queste istruzioni per l'uso che vi permetteranno di comprendere meglio l'apparecchio e di utilizzarlo in modo ottimale e senza problemi.

Vi preghiamo di attenervi alle avvertenze di sicurezza.

Modifiche

Testi, immagini e dati corrispondono al livello tecnico dell'apparecchio al momento della stampa delle presenti istruzioni per l'uso. Con riserva di modifiche nell'ambito della normale evoluzione tecnica.

Ambito di validità

Le presenti istruzioni per l'uso valgono per:

| Nome del modello | Tipo |
|-------------------------|-------------|
| AdoraLavatrice V6000 | AW6T-11025 |

Le differenze di esecuzione sono menzionate nel testo.

Indice

| | | | | | |
|----------|---|-----------|----------|--|-----------|
| 1 | Avvertenze di sicurezza | 5 | 5.16 | Illuminazione del tamburo..... | 28 |
| 1.1 | Simboli utilizzati..... | 5 | 5.17 | Apertura dello sportello dell'apparecchio durante il lavaggio..... | 29 |
| 1.2 | Avvertenze generali di sicurezza..... | 5 | 5.18 | Fine programma..... | 29 |
| 1.3 | Avvertenze di sicurezza relative all'apparecchio. 6 | | 5.19 | EcoManagement..... | 31 |
| 1.4 | Istruzioni per l'uso..... | 6 | 6 | Preferiti | 32 |
| 2 | Prima messa in esercizio | 8 | 6.1 | Definizione e memorizzazione dei Preferiti..... | 32 |
| 2.1 | Protezione per il trasporto..... | 8 | 6.2 | Modifica o cancellazione dei Preferiti..... | 32 |
| 2.2 | Lavaggio senza biancheria..... | 8 | 6.3 | Avvio dei Preferiti..... | 33 |
| 3 | Descrizione dell'apparecchio | 9 | 7 | V-ZUG-Home | 33 |
| 3.1 | Struttura..... | 9 | 7.1 | Condizioni..... | 33 |
| 3.2 | Elementi di comando e di visualizzazione..... | 10 | 7.2 | Prima messa in esercizio..... | 33 |
| 3.3 | Spie di controllo..... | 11 | 8 | Regolazioni utente | 34 |
| 3.4 | Stato tasti..... | 11 | 8.1 | Modifica delle regolazioni utente..... | 34 |
| 4 | Panoramica dei programmi | 11 | 8.2 | Tono tasti..... | 34 |
| 4.1 | Programmi per biancheria resistente e per colorati..... | 11 | 8.3 | Sfondo..... | 35 |
| 4.2 | Programmi tessuti..... | 13 | 8.4 | Luminosità..... | 35 |
| 4.3 | Programmi extra..... | 16 | 8.5 | Lingua..... | 35 |
| 4.4 | Funzioni supplementari..... | 17 | 8.6 | Data e ora..... | 35 |
| 4.5 | EcoManagement..... | 20 | 8.7 | Numero di giri di centrifuga..... | 35 |
| 5 | Utilizzo | 20 | 8.8 | Grado di sporco..... | 35 |
| 5.1 | Operazioni preliminari..... | 20 | 8.9 | AquaPlus..... | 36 |
| 5.2 | Caricamento della biancheria..... | 21 | 8.10 | Apertura automatica dello sportello..... | 36 |
| 5.3 | Aggiungere il detersivo..... | 21 | 8.11 | Avviamento ritardato/OptiTime..... | 36 |
| 5.4 | Dosaggio del detersivo..... | 22 | 8.12 | Informazioni sull'igiene..... | 36 |
| 5.5 | Colorazione dei tessuti..... | 23 | 8.13 | Sicura per bambini..... | 36 |
| 5.6 | Selezione dei programmi..... | 23 | 8.14 | Illuminazione del tamburo..... | 36 |
| 5.7 | Selezionare funzioni supplementari..... | 24 | 8.15 | EcoManagement..... | 37 |
| 5.8 | eHybrid..... | 25 | 8.16 | Combinazione di detersivi..... | 37 |
| 5.9 | Avviamento ritardato..... | 25 | 8.17 | Ammorbidimento..... | 37 |
| 5.10 | OptiTime..... | 26 | 8.18 | Acqua dolce..... | 37 |
| 5.11 | Risciacquo separato/centrifuga..... | 26 | 8.19 | eHybrid..... | 37 |
| 5.12 | Lavaggio con combinazione di detersivi..... | 27 | 8.20 | V-ZUG-Home..... | 37 |
| 5.13 | Correzione di un inserimento..... | 27 | 8.21 | Impostazioni di fabbrica..... | 38 |
| 5.14 | Annullamento anticipato del programma..... | 27 | 9 | Modalità demo | 38 |
| 5.15 | Con sicura per bambini attivata..... | 28 | 9.1 | Attivazione..... | 38 |

| | | |
|-----------|--|-----------|
| 9.2 | Spegnimento | 38 |
| 10 | Cura e manutenzione | 39 |
| 10.1 | Intervalli di pulizia | 39 |
| 10.2 | Pulire il cassetto per detersivo..... | 39 |
| 10.3 | Pulizia del filtro entrata acqua..... | 39 |
| 10.4 | Svuotamento d'emergenza..... | 40 |
| 10.5 | Pulire il filtro per corpi estranei | 41 |
| 10.6 | Pulizia dell'illuminazione del tamburo..... | 41 |
| 10.7 | Apertura dello sportello dell'apparecchio in caso di mancanza di corrente | 42 |
| 11 | Come eliminare personalmente i guasti | 43 |
| 11.1 | Messaggi di guasto..... | 43 |
| 11.2 | Altri problemi possibili | 46 |
| 11.3 | Risultati di lavaggio insoddisfacenti..... | 49 |
| 12 | Pezzi di ricambio | 51 |
| 13 | Dati tecnici | 51 |
| 13.1 | Indicazioni per gli istituti di controllo..... | 52 |
| 13.2 | Valori di consumo..... | 52 |
| 13.3 | Foglio dati del prodotto | 52 |
| 13.4 | VAS Vibration Absorbing System | 53 |
| 13.5 | Economizzatore automatico | 53 |
| 14 | Consigli di lavaggio | 53 |
| 14.1 | Risparmio di energia e acqua..... | 53 |
| 14.2 | Evitare danni..... | 54 |
| 15 | Smaltimento | 54 |
| 16 | Indice analitico | 56 |
| 17 | Service & Support | 59 |
| | Brevi istruzioni | 60 |

1 Avvertenze di sicurezza

1.1 Simboli utilizzati



Contrassegna tutte le istruzioni importanti per la sicurezza.

La mancata osservanza può provocare lesioni, danni all'apparecchio o agli impianti!



Informazioni e indicazioni da osservare.



Informazioni sullo smaltimento



Informazioni sulle istruzioni per l'uso

- ▶ Segnala operazioni che devono essere eseguite in sequenza.
 - Descrive la reazione dell'apparecchio all'operazione eseguita.
- Segnala un elenco.

1.2 Avvertenze generali di sicurezza



- Mettere in funzione l'apparecchio solo dopo aver letto le istruzioni per l'uso.



- Questi apparecchi possono essere utilizzati da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o che non dispongono della necessaria esperienza e/o conoscenza, a condizione che l'uso avvenga sotto la supervisione di una persona re-

sponsabile, che vengano impartite loro istruzioni su come utilizzare l'apparecchio e che essi comprendano i rischi che ne possono derivare. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e piccola manutenzione non devono essere eseguite dai bambini, se non sotto stretta sorveglianza degli adulti.

- Qualora un apparecchio non sia dotato di un cavo di collegamento alla rete e di un connettore a spina o altro sistema per il disinserimento dalla rete, caratterizzato dalla presenza su ogni polo di un'apertura di contatto conforme alle condizioni della categoria di sovratensione III per la separazione completa, occorre montare un dispositivo di separazione nell'impianto elettrico fisso in modo conforme alle norme d'installazione.
- Se il cavo di collegamento alla rete dell'apparecchio è danneggiato, è necessario chiederne la sostituzione al produttore, al suo servizio As-

sistenza o a una persona qualificata onde evitare pericoli.

1.3 Avvertenze di sicurezza relative all'apparecchio

- Tenere i bambini al di sotto dei 3 anni di età lontano dall'apparecchio, a meno che non siano sotto continua sorveglianza.
- Il carico massimo di biancheria asciutta ammonta a 8 kg.
- L'apparecchio può essere utilizzato soltanto con il prodotto evaporante consigliato. L'impiego di altre sostanze può provocare un avvelenamento o pericolo di incendio.

1.4 Istruzioni per l'uso

Prima della messa in funzione iniziale

- L'apparecchio deve essere installato e collegato alla rete elettrica conformemente alle istruzioni d'installazione allegate. Fare eseguire i lavori necessari a un installatore/elettricista autorizzato.
- Per l'allacciamento all'impianto di alimentazione dell'acqua tramite tubi flessibili rimovibili, deve essere utilizzato il nuovo set per tubo flessibile fornito in dotazione con l'apparecchio. I set per tubo flessibile vecchi non devono essere utilizzati di nuovo.
- Garantire l'accesso alla presa utilizzata.

Uso conforme allo scopo

- L'apparecchio è adatto soltanto per lavare tessuti comunemente utilizzati in casa, con acqua e detersivi adatti per lavatrice. Utilizzare l'apparecchio soltanto nell'ambito domestico e per lo scopo indicato. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso diverso da quello previsto o da un utilizzo non corretto.
- Prima di chiudere la porta dell'apparecchio e di avviare un programma, assicurarsi che nel tamburo non si trovino corpi estranei o animali domestici.

Assistenza e supporto

- In caso di anomalie di funzionamento dell'apparecchio o nel caso di una richiesta di riparazione, osservare le indicazioni riportate al capitolo «Servizio di assistenza». Se necessario, rivolgersi al nostro servizio di assistenza.
- Riparazioni, modifiche o manipolazioni all'apparecchio o al suo interno, specialmente alle parti sotto tensione, possono essere eseguite esclusivamente dal produttore, dal relativo servizio di assistenza o da una persona adeguatamente qualificata. Riparazioni non corrette possono causare gravi infortuni, danni all'apparecchio e all'impianto, nonché anomalie di funzionamento.
- L'obbligo di garanzia decade in caso di interventi da parte di centri di assistenza non autorizzati o di impiego di pezzi di ricambio non originali.

Uso

- Non appena si rileva un'anomalia nel funzionamento, l'apparecchio deve essere scollegato dalla rete elettrica.
- Allo scopo di proteggere la biancheria, osservare i rispettivi simboli di lavaggio applicati sui capi e attenersi alle avvertenze riportate alla voce «Consigli di lavaggio».

- I tessuti lavati, trattati o impregnati di sostanze chimiche, detersivi o solventi infiammabili (benzina solvente, alcol, smacchiatori, olio, colori, cere, ecc.) non devono essere lavati nell'apparecchio. Pericolo d'incendio e d'esplosione! Lavare prima a mano con acqua i capi che contengono tali sostanze oppure far evaporare completamente i solventi.
- Prima di inserire le mani nel tamburo, assicurarsi che sia fermo. Toccando un tamburo ancora in movimento comporta un forte pericolo di lesioni!
- Prima di eseguire la manutenzione, staccare la corrente elettrica.
- Prima di chiudere la porta dell'apparecchio e di avviare un programma, accertarsi che nel tamburo, nello scomparto del detersivo o in prossimità della trappola per corpi estranei non si trovino corpi estranei o animali domestici. Corpi estranei come monete, chiodi, graffette ecc. possono danneggiare i componenti dell'apparecchio e la biancheria.
- In caso di assenza prolungata, chiudere in primo luogo il rubinetto dell'acqua e disinserire la corrente elettrica staccando la spina dalla presa elettrica. Facendo questa operazione, non estrarre mai la spina dalla presa tirando il cavo. Attenzione Se la corrente viene disinserita, la protezione antiaggancio integrata non funziona.

Attenzione, pericolo di morte!

- Le parti dell'imballaggio, ad es. pellicola e polistirolo, possono essere pericolose per bambini e animali. Pericolo di soffocamento! Tenere le parti dell'imballaggio lontano dalla portata dei bambini.
- In caso di interventi di manutenzione all'apparecchio, anche quando vengono sostituite delle lampadine, togliere la corrente all'apparecchio. estrarre completamente i fusibili a vite dalla loro sede oppure disattivare l'interruttore di circuito oppure estrarre la spina.

Come evitare danni all'apparecchio

- Non chiudere la porta dell'apparecchio sbattendola.
- Fare attenzione durante la pulizia a non far penetrare acqua nell'apparecchio. Utilizzare un panno moderatamente umido. Non spruzzare mai acqua all'interno o all'esterno dell'apparecchio. La penetrazione d'acqua può provocare danni.

Trasporto e montaggio

- Dopo ogni cambio del luogo di installazione, l'apparecchio, in quanto dotato di pompa di calore, deve restare per circa 2 ore nella posizione definitiva prima di poter essere messo in funzione. La mancata osservanza di questa regola può causare danni all'apparecchio.

2 Prima messa in esercizio



L'apparecchio deve essere installato e allacciato alla rete elettrica conformemente alle istruzioni d'installazione fornite a parte. Fare eseguire i lavori necessari da un installatore/elettricista autorizzato.



Dopo ogni cambio del luogo di installazione, l'apparecchio con pompa di calore deve restare per circa 2 ore nella posizione definitiva prima di poter essere messo in funzione. La mancata osservanza di questa regola può causare danni all'apparecchio.

2.1 Protezione per il trasporto



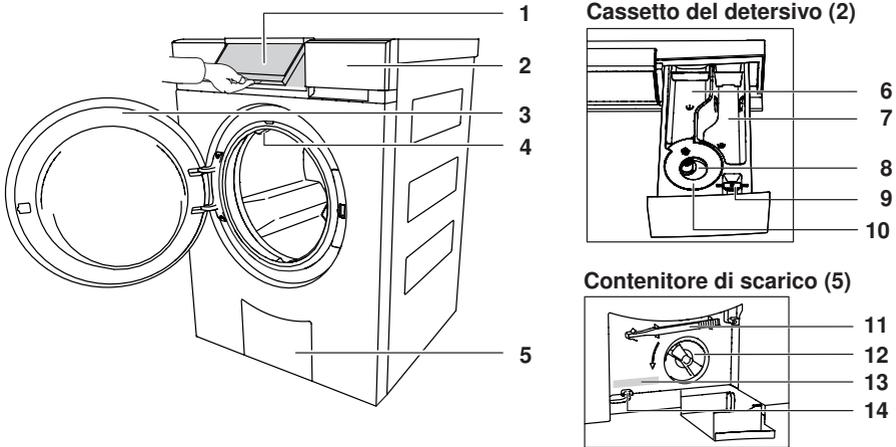
Rimuovere la protezione per il trasporto (viti a testa esagonale sulla parete posteriore dell'apparecchio) per evitare danneggiamenti all'apparecchio (vedi istruzione d'installazione).

2.2 Lavaggio senza biancheria

- ▶ Versare poco detersivo nello scomparto II del cassetto per detersivo.
- ▶ Avviare il programma per capi colorati a 60 °C senza biancheria per eliminare eventuali residui di fabbrica.

3 Descrizione dell'apparecchio

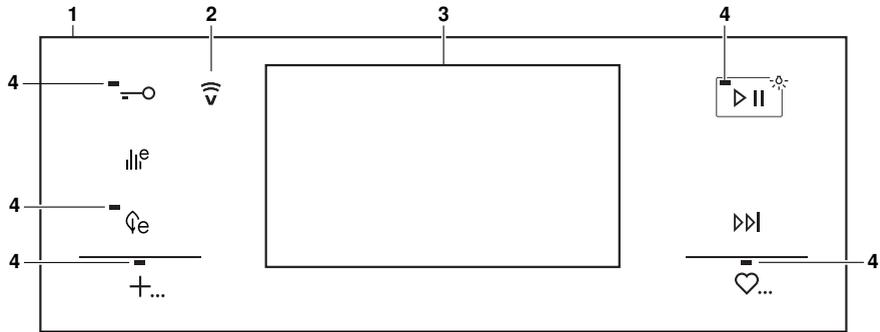
3.1 Struttura



- | | | | |
|---|---|----|--|
| 1 | Pannello di comando, orientabile | 9 | Coperchio per detersivo liquido/Apri- sportello per il contenitore di scarico |
| 2 | Cassetto per detersivo | 10 | Bocchetta di aspirazione per ammorbidente |
| 3 | Porta dell'apparecchio | 11 | Apriporta di emergenza |
| 4 | Ugello di circolazione | 12 | Filtro per corpi estranei |
| 5 | Contenitore di scarico | 13 | Targhetta identificativa/ Numero di serie (SN) |
| 6 | Detersivo per prelavaggio, scomparto I | 14 | Sblocco di emergenza |
| 7 | Detersivo per lavaggio principale, scomparto II | | |
| 8 | Ammorbidente, scomparto  | | |

3.2 Elementi di comando e di visualizzazione

Pannello di comando

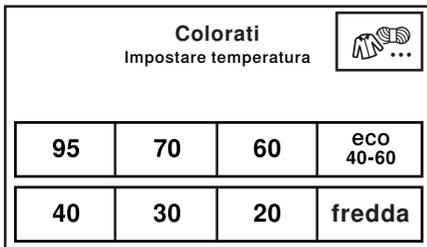


- 1 Pannello di comando
- 2 Display V-ZUG-Home
- 3 TouchDisplay
- 4 Spie di controllo

Tasti

- Apertura della porta
- EcoManagement
- eHybrid
- Programmi extra
- Avviamento/pausa/illuminazione del tamburo
- Fine del programma/Marcia rapida
- Preferiti

TouchDisplay



Tasti

- Programmi tessuti
- 95** Per bollitura 95 °C
- 70** Colorati 70 °C
- 60** Colorati 60 °C
- eco 40-60
- 40** Colorati 40 °C
- 30** Colorati 30 °C
- 20** Colorati 20 °C
- Colorati 10 °C

3.3 Spie di controllo

| Spia di controllo | Attività | Stato |
|--|--------------------------------------|----------------------------------|
|  | La spia di controllo è accesa. | La funzione è attiva. |
|  | La spia di controllo lampeggia. | La funzione è selezionabile. |
|  | La spia di controllo non si accende. | La funzione non è selezionabile. |

3.4 Stato tasti

| Colore dello sfondo | Colore del simbolo | Stato |
|---------------------|--------------------|----------------------------------|
| Blu | Bianco | La funzione è attiva. |
| Nero | Bianco | La funzione è selezionabile. |
| Nero | Nero | La funzione non è selezionabile. |

4 Panoramica dei programmi

Per la selezione programma corretta, attenersi ai simboli di lavaggio riportati sulle etichette dei capi, ad es. . I tessuti contrassegnati dal simbolo di lavaggio  possono essere lavati unicamente con il programma tessuti «Lavaggio a mano».

Valori di consumo

I dati sui consumi e la durata dei programmi indicati sono valori indicativi. Essi si riferiscono alla capacità massima e possono cambiare, ad es. in caso di tessuti in spugna, di acqua di alimentazione molto fredda, del grado di sporco selezionato o di piccoli carichi. La durata residua visualizzata e l'ora indicata per la fine del programma si conformano. I giri di centrifuga indicati sono impostati in fabbrica.

4.1 Programmi per biancheria resistente e per colorati

Per bollitura 95 °C

- | | |
|---|--|
| <p>95 per cotone/lino bianco, ad es. lenzuola e tovaglie, asciugamani, capi di biancheria intima bianchi o che non si scolorano. Adatto per biancheria contrassegnata dal simbolo di lavaggio .</p> | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Carico: 1-8 kg ▪ Numero di giri di centrifuga: 1200 giri/min ▪ Durata: 2h 25, 3h 02¹ ▪ Acqua: 75 l² ▪ Energia: 1,6 kWh² |
|---|--|

¹ Valori di riferimento. La durata del programma si riferisce al livello eHybrid «molto buona» . La durata lunga del programma riguarda il collegamento 230 V ~50 Hz, 10 A.

² Valori di riferimento

Colorati 70 °C

70 Programma a risparmio energetico per cotone bianco. Adatto per biancheria contrassegnata dal simbolo di lavaggio .

- Carico: 1-8 kg
- Numero di giri di centrifuga: 1200 giri/min
- Durata: 2h 10, 2h 40 ¹
- Acqua: 65 l ²
- Energia: 1,2 ² kWh

Colorati 60 °C

60 per cotone colorato, ad es. camicette colorate, grembiuli, camice da uomo, lenzuola. Adatto per biancheria contrassegnata dal simbolo di lavaggio  o .

- Carico: 1-8 kg
- Numero di giri di centrifuga: 1200 giri/min
- Durata: 2h 00, 2h 18 ¹
- Acqua: 65 l ²
- Energia: 1,0 kWh ²

eco 40-60

 Programma efficiente. Adatto per lavare insieme tessuti di cotone contrassegnati dal simbolo di lavaggio  o .

I valori di consumo sono descritti (vedi pagina 52) al capitolo «Dati tecnici».

Colorati 40 °C

40 per cotone colorato e misti, ad es. T-shirt. Adatto per biancheria contrassegnata dal simbolo di lavaggio ,  o .

- Carico: 1-8 kg
- Numero di giri di centrifuga: 1200 giri/min
- Durata: 1h 40, 1h 50 ¹
- Acqua: 70 l ²
- Energia: 0,5 kWh ²

Colorati 30 °C

30 per cotone colorato e misti, ad es. T-shirt. Adatto per biancheria contrassegnata dal simbolo di lavaggio , ,  o .

- Carico: 1-8 kg
- Numero di giri di centrifuga: 1200 giri/min
- Durata: 1h 30, 1h 35 ¹
- Acqua: 70 l ²
- Energia: 0,3 kWh ²

Colorati 20 °C

20 programma a risparmio energetico per tessuti leggermente sporchi. Adatto per biancheria contrassegnata dal simbolo di lavaggio , ,  o .

- Carico: 1-8 kg
- Numero di giri di centrifuga: 1200 giri/min
- Durata: 1h05, 1h10 ¹
- Acqua: 70 l ²
- Energia: 0,2 kWh ²

¹ Valori di riferimento. La durata del programma si riferisce al livello eHybrid «molto buona» . La durata lunga del programma riguarda il collegamento 230 V ~50 Hz, 10 A.

² Valori di riferimento

Colorati 10 °C

la freddo

Programma Ravvivare senza riscaldamento. Adatto per biancheria contrassegnata dal simbolo di lavaggio , ,  o .

- Carico: 1-8 kg
- Numero di giri di centrifuga: 1200 giri/min
- Durata: 0h 59, 1h 00¹
- Acqua: 70 l²
- Energia: 0,2² kWh

4.2 Programmi tessuti

Colorati

Per il programma tessuti «Colorati» valgono le descrizioni e i valori di consumo al capitolo «Programmi per biancheria resistente e capi colorati».

Lana

Trattamento delicato per lana ed altri tessuti delicati. Soltanto per lana infeltrabile, contrassegnata con l'etichetta «lavabile a macchina».

I valori di consumo valgono per la lana a 30 °C.

- Carico: 1–2,5 kg
- Numero di giri di centrifuga: 800 giri/min
- Durata: 0 h 58'²
- Acqua: 52 l²
- Energia: 0,2² kWh

Lavaggio a mano

Trattamento molto delicato per tessuti contrassegnati dal simbolo di lavaggio .

I valori di consumo valgono per il lavaggio a mano a 20 °C.

- Carico: 1-2 kg
- Numero di giri di centrifuga: 600 giri/min
- Durata: 0 h 50'²
- Acqua: 58 l²
- Energia: 0,1² kWh

Camicie

Ottimizzato contro la formazione di pieghe, contiene lisciatura a vapore.

I valori di consumo valgono per le camicie a 40 °C.

- Carico: max 7 pezzi
- Numero di giri di centrifuga: 1000 giri/min
- Durata: 1 h 57'²
- Acqua: 33 l²
- Energia: 0,3² kWh

¹ Valori di riferimento. La durata del programma si riferisce al livello eHybrid «molto buona» . La durata lunga del programma riguarda il collegamento 230 V ~50 Hz, 10 A.

² Valori di riferimento

Piumini

Ottimizzato per consentire la bagnatura speciale dei piumini. Breve centrifuga all'inizio del programma per eliminare l'aria eventualmente presente nei piumini.

I valori di consumo valgono per i piumini a 40 °C.

- Carico: max 1 pezzo/2 kg
- Numero di giri di centrifuga: 800 giri/min
- Durata: 1 h 44' ²
- Acqua: 40 l ²
- Energia: 0,3 ² kWh

Outdoor

Per vestiti impermeabili e traspiranti. Il lavaggio e il risciacquo vengono eseguiti con maggiore quantità d'acqua.

I valori di consumo valgono per i capi outdoor a 40 °C.

- Carico: 1-3 kg
- Numero di giri di centrifuga: 1000 giri/min
- Durata: 1 h 32' ²
- Acqua: 40 l ²
- Energia: 0,3 ² kWh

Seta

Per articoli delicati in seta. La centrifuga è ridotta per minimizzare la formazione di pieghe.

I valori di consumo valgono per la seta a 30 °C.

- Carico: 1-1,5 kg
- Numero di giri di centrifuga: 400 giri/min
- Durata: 0 h 57' ²
- Acqua: 52 l ²
- Energia: 0,2 ² kWh

Tende

Lavaggio estremamente delicato grazie ai movimenti di lavaggio ridotti. Il lavaggio e il risciacquo vengono eseguiti con maggiore quantità d'acqua. La biancheria resta immersa nell'acqua dell'ultimo risciacquo (stop dopo risciacquo).

- Scarico con centrifuga: 1x 
- Scarico senza centrifuga: 2x 

I valori di consumo valgono per le tende a 30 °C.

- Carico: 1-2 kg
- Numero di giri di centrifuga: Stop dopo risciacquo
- Durata: 1 h 14' ²
- Acqua: 45 l ²
- Energia: 0,3 ² kWh

Biancheria per bebè

Risciacquo a grande intensità per proteggere la pelle sensibile e delicata dei neonati. Selezionando la temperatura di 95 °C, il prelavaggio è compreso.

I valori di consumo valgono per la biancheria per bebè a 60 °C.

- Carico: 1-5 kg
- Numero di giri di centrifuga: 1200 giri/min
- Durata: 2 h 29' ²
- Acqua: 120 l ²
- Energia: 1,1 ² kWh

² Valori di riferimento

Jeans

Ottimizzato per la perdita di colore (riduzione di scoloritura) di jeans.

I valori di consumo valgono per i jeans a 40 °C.

- Carico: 1-4 kg
- Numero di giri di centrifuga: 1200 giri/min
- Durata: 1 h 47' ²
- Acqua: 55 l ²
- Energia: 0,3 ² kWh

FirstWash

Breve lavaggio di tessuti nuovi. Utilizzare una quantità molto ridotta di detersivo! Non adatto per lana e lavaggio a mano!

I valori di consumo valgono per FirstWash a 20 °C.

- Carico: 1-2 kg
- Numero di giri di centrifuga: 1000 giri/min
- Durata: 0 h 15' ²
- Acqua: 25 l ²
- Energia: 0,1 ² kWh

Intimo

Per tessuti molto delicati, contrassegnati dal simbolo di lavaggio , ad es. biancheria intima.

I valori di consumo valgono per biancheria intima a 30 °C.

- Carico: 1-3 kg
- Numero di giri di centrifuga: 800 giri/min
- Durata: 1 h 25' ²
- Acqua: 40 l ²
- Energia: 0,2 ² kWh

Biancheria nera

Risciacquo ottimizzato con maggiore quantità d'acqua e durata prolungata di risciacquo per i tessuti scuri.

I valori di consumo valgono per la biancheria nera a 40 °C.

- Carico: 1-4 kg
- Numero di giri di centrifuga: 1200 giri/min
- Durata: 1h 50' ²
- Acqua: 85 l ²
- Energia: 0,4 ² kWh

Bucato nero a mano

Risciacquo ottimizzato con livello di acqua più alto e maggior durata di risciacquo per i tessuti scuri contrassegnati dal simbolo di lavaggio .

I valori di consumo valgono per il bucato nero a mano a 20 °C.

- Carico: 1-1,5 kg
- Numero di giri di centrifuga: 600 giri/min
- Durata: 1 h 05' ²
- Acqua: 68 l ²
- Energia: 0,1 ² kWh

WetClean

Per tutti i tessuti contrassegnati come lavabili. Lavaggio estremamente delicato grazie al ritmo lieve rallentato del lavaggio e al sistema di irri-gazione..

I valori di consumo valgono per WetClean a 20 °C.

- Carico: 1-1,5 kg
- Numero di giri di centrifuga: 400 giri/min
- Durata: 1 h 00' ²
- Acqua: 60 l ²
- Energia: 0,2 ² kWh

² Valori di riferimento

4.3 Programmi extra

eco 40-60

 Programma efficiente. Adatto per lavare insieme tessuti di cotone contrassegnati dal simbolo di lavaggio  o .

I valori di consumo sono descritti (vedi pagina 52) al capitolo «Dati tecnici».

Colorati 50 °C

 Programma a risparmio energetico per cotone colorato. Adatto per biancheria contrassegnata dal simbolo di lavaggio  o .

- Carico: 1-8 kg
- Numero di giri di centrifuga: 1200 giri/min
- Durata: 1h50, 2h02¹
- Acqua: 65 l²
- Energia: 0,7² kWh

Lisciatura a vapore

 la biancheria asciutta è in parte senza pieghe, umida e pronta per la stiratura. Adatto per biancheria contrassegnata dal simbolo di lavaggio ,  o .

- Carico: 1-1,5 kg
- Numero di giri di centrifuga: 0 giri/min
- Durata: 0 h 23'²
- Acqua: 1 l²
- Energia: 0,1 kWh²

Lisciatura a vaporePlus

 **Lisciatura a vaporePlus:** può essere selezionata in aggiunta al programma Lisciatura a vapore. Fase di vapore prolungata, adatta specialmente per tessuti in lino. L'umidità della biancheria prelevata è maggiore di quella del programma di lisciatura a vapore. Adatto per biancheria contrassegnata dal simbolo di lavaggio ,  o .

- Carico: 1-1,5 kg
- Numero di giri di centrifuga: 0 giri/min
- Durata: 0 h 53'²
- Acqua: 1 l²
- Energia: 0,1 kWh²

Impregnare

 per inamidare o impregnare la biancheria, inserire il prodotto nello scomparto dell'ammorbidente.

- Carico: 1-3 kg
- Numero di giri di centrifuga: 800 giri/min
- Durata: 0 h 28'²
- Acqua: 12 l²
- Energia: 0,1 kWh²

¹ Valori di riferimento. La durata del programma si riferisce al livello eHybrid «molto buona» . La durata lunga del programma riguarda il collegamento 230 V ~50 Hz, 10 A.

² Valori di riferimento

Igiene dell'apparecchio



pulizia a vapore senza biancheria.

- Carico: 0 kg
- Numero di giri di centrifuga: 0 giri/min
- Durata: 0 h 38' ²
- Acqua: 9 l ²
- Energia: 0,7 kWh ²

Centrifuga



La biancheria bagnata viene centrifugata. Non avviene nessun ciclo di lavaggio.

- Carico: 1-8 kg

4.4 Funzioni supplementari

Dopo ogni selezione di un programma, vengono visualizzate le funzioni supplementari selezionabili.

eHybrid



L'apparecchio è dotato di due sistemi di riscaldamento:

- Riscaldamento della pompa di calore (ca. 1 kW potenza di riscaldamento) con consumo di energia molto ridotto. Adatto per riscaldare fino a 50 °C.
- Riscaldamento supplementare convenzionale (ca. 2,8 kW potenza di riscaldamento) con consumo di energia normale.



Efficienza energetica ottimale: Riscaldamento iniziale solo con riscaldamento della pompa di calore. A partire da una temperatura di 40–50 °C circa viene attivato il riscaldamento convenzionale. Inoltre viene ridotta la temperatura nominale. Prolungando la durata del lavaggio, il risultato del lavaggio resta immutato. Il consumo di energia per il riscaldamento è diminuito del 50-70% rispetto a quello delle lavatrici convenzionali senza pompa di calore.



Efficienza energetica molto buona: Riscaldamento iniziale solo con riscaldamento della pompa di calore. A partire da una temperatura di 40–50 °C circa viene attivato il riscaldamento convenzionale. Ci vuole più tempo per raggiungere la temperatura di lavaggio desiderata. Il consumo di energia per il riscaldamento è diminuito del 40-50% rispetto a quello delle lavatrici convenzionali senza pompa di calore.



Efficienza energetica buona: Riscaldamento simultaneo con entrambi i sistemi. Il riscaldamento avviene con elevata potenza. Il consumo di energia per il riscaldamento è diminuito del 10-20% rispetto a quello delle lavatrici convenzionali senza pompa di calore.

Delicato



Lavaggio molto delicato. Livello dell'acqua maggiore, ridotto movimento di lavaggio e numero di giri di centrifuga. Il carico massimo è 3,5 kg.

² Valori di riferimento

Prelavaggio



Adatto per biancheria molto sporca. Prolungamento della durata del programma di circa 15 minuti.

Avviamento ritardato



Per usufruire di fasce tariffarie economiche (intervallo di impostazione fino a 24 ore). Il programma si avvia automaticamente all'ora di avvio impostata.

OptiTime



Se è selezionata l'ora di fine del programma selezionata, OptiTime calcola il programma più efficiente in termini di energia eseguibile nel tempo restante fino alla fine del programma.

OptiTime riduce la temperatura di lavaggio, a fronte di un risultato di lavaggio invariato. All'aumentare del tempo di lavaggio disponibile, è maggiormente possibile diminuire la temperatura di lavaggio. Se sono necessarie temperature di lavaggio più elevate con effetto germicida, deve essere (vedi pagina 36) selezionato un programma corrispondente senza la funzione OptiTime.

Grado di sporco



Adattamento al grado di sporco della biancheria.



Sporco leggero: per biancheria poco sporca.



Sporco medio: durata di lavaggio prolungata.



Molto sporco: durata di lavaggio prolungata, livello dell'acqua più alto, un risciacquo supplementare.



Ammollo: la durata può essere impostata da 0,5 a 6 ore.



Anti-acari: il lavaggio principale viene prolungato e intensificato. Gli acari vengono soppressi e gli allergeni vengono eliminati bene con il risciacquo.

AquaPlus



L'intensità del risciacquo può essere impostata su diverse gradazioni.



Base: livello dell'acqua normale.



Più acqua: maggiore quantità d'acqua per il lavaggio principale e per il risciacquo.



+ 1 risciacquo: un risciacquo supplementare.



Più acqua + 1 risciacquo: maggiore quantità d'acqua per il lavaggio principale e per il risciacquo, un risciacquo supplementare.



Protezione per la pelle: maggiore quantità d'acqua nel risciacquo, due risciacqui supplementari. Adatto per pelle delicata.

Giri di centrifuga



Il numero di giri di centrifuga può essere modificato. La biancheria delicata può essere centrifugata con un numero di giri inferiore. Ma la durata di asciugatura si allunga (con conseguente maggior consumo di energia in caso di asciugatura a macchina).

Sprint



Programma corto, adatto per biancheria poco sporca. 2 invece di 3 cicli di risciacquo. Il carico massimo è 2,5 kg.

20 +  : 26 min.

30 +  : 27 min.

40 +  : 28 min.

60 +  : 39 min.



La durata del programma con il programma Sprint si riferisce al livello eHybrid . Utilizzare poco detersivo. Con una quantità maggiore di biancheria o troppo detersivo può allungarsi notevolmente la durata del programma. Utilizzare solo detersivo liquido.

Lisciatura a vapore



Formazione di pieghe nettamente ridotta. Durata dell'ammorbidimento: 60 minuti. La biancheria è calda ed è consigliabile che venga subito appesa oppure asciugata a macchina. Il numero di giri di centrifuga è limitato a 1000 giri/min. La capacità massima è 2 kg.

Risciacquo separato/centrifuga separata



Il programma si avvia nelle parti richieste, lo svolgimento del programma viene ridotto.

Biolavaggio/lavaggio con sapone



Per poter utilizzare il biolavaggio o il lavaggio con sapone attivare (vedi pagina 37) la regolazione utente Combinazione di detersivi. Lo svolgimento del programma si adatta all'utilizzo della combinazione di detersivi.

Biolavaggio: Detersivo base + candeggiante

Lavaggio con sapone: Addolcitore + detersivo a base di sapone

Avviamento/pausa/illuminazione del tamburo



I programmi possono essere avviati o interrotti premendo il tasto. In caso di interruzione, ripremendo il tasto il programma prosegue. L'illuminazione del tamburo può essere inserita o disinserita.

4.5 EcoManagement



Per poter utilizzare «EcoManagement», attivare (vedi pagina 37) la regolazione utente «EcoManagement». EcoManagement fornisce informazioni sul consumo di energia e di acqua dell'apparecchio. Finché non sono attivi programmi, è possibile richiamare i seguenti dati statistici:

- Consumo di energia e di acqua dell'ultimo programma
- Consumo totale di energia e di acqua
- Consumo medio di energia e di acqua degli ultimi 25 programmi

Durante la selezione del programma viene visualizzato quanta energia e acqua consumerà il relativo programma.

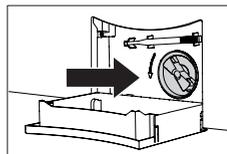
A programma terminato, verranno visualizzati il consumo di energia e di acqua del programma appena concluso.

I valori possono variare a seconda del programma, del carico, delle funzioni supplementari e delle regolazioni utente.

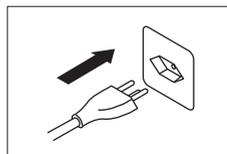
5 Utilizzo

5.1 Operazioni preliminari

- ▶ Controllare che il filtro per corpi estranei sia (vedi pagina 41) inserito correttamente.



- ▶ Inserire il collegamento alla rete in una presa.

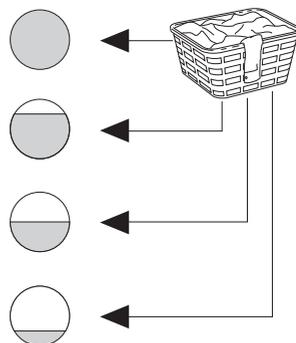


- ▶ Aprire il rubinetto dell'acqua.
- ▶ Premere il tasto  per aprire la porta dell'apparecchio.



5.2 Caricamento della biancheria

- ▶ Caricare fino a massimo 8 kg di biancheria asciutta.
 - pieno: biancheria resistente e capi colorati con livello di sporco normale
 - max $\frac{3}{4}$: biancheria resistente e capi colorati con livello di sporco alto
 - Max $\frac{1}{2}$: cotone facile da trattare, tessuti sintetici bianchi e colorati e tessuti misti
 - Max $\frac{1}{4}$: biancheria delicata, lana, seta, poliacrilile e tende



 Con biancheria bagnata riempire il tamburo solo per metà. Il tamburo non deve essere caricato con un solo capo di biancheria pesante.

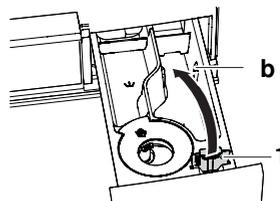
- ▶ Chiudere la porta dell'apparecchio.
 - Appare la schermata iniziale.
 - Se nell'arco di 5 minuti non viene selezionato alcun programma, si spengono tutte le visualizzazioni e la porta dell'apparecchio si apre.

| Colorati Impostare temperatura | | | |  |
|-----------------------------------|----|----|--------------|--|
| 95 | 70 | 60 | eco 40-60 | |
| 40 | 30 | 20 | fredda | |

5.3 Aggiungere il detersivo

Detersivo liquido

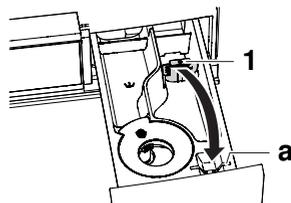
- ▶ Estrarre il cassetto per detersivo fino al punto di arresto.
- ▶ Tirare verso l'alto il coperchio **1** e metterlo in posizione **b**.



 Non introdurre detersivo liquido sopra la tacca massima. I detersivi liquidi possono essere utilizzati soltanto per il lavaggio principale, con programmi senza prelavaggio. In caso di lavaggio con avviamento ritardato, riempire il dosatore (pallina dosatrice) con detersivo liquido e posizionarlo nel tamburo in modo tale che durante il periodo di attesa prima dell'avviamento del programma il detersivo non entri in contatto con la biancheria.

Detersivo in polvere

- ▶ Estrarre il cassetto per detersivo fino al punto di arresto.
- ▶ Tirare verso l'alto il coperchio **1** e metterlo in posizione **a**.



Scomparti da usare

Lavaggio convenzionale

Detersivo per prelavaggio Scomparto I

Detersivo per lavaggio principale Scomparto II

Ammorbidente Scomparto 

Biolavaggio

Detersivo di base Scomparto II

Candeggiante Scomparto I

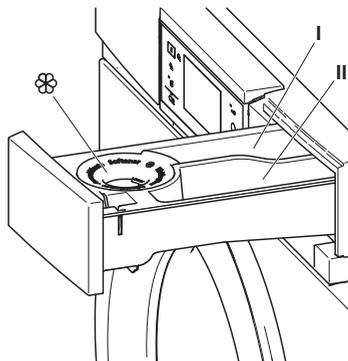
Ammorbidente Scomparto 

Lavaggio con sapone

Addolcitore Scomparto I

Detersivo a base di sapone Scomparto II

Ammorbidente Scomparto 



Versare l'ammorbidente non oltre la tacca più alta.

5.4 Dosaggio del detersivo



Il dosaggio eccessivo di detersivo può provocare una formazione eccessiva di schiuma. La conseguenza: cattivi risultati dopo il lavaggio, in casi estremi anche danneggiamenti all'apparecchio.

Il giusto dosaggio dipende dal grado di sporco della biancheria, dalla quantità di biancheria, dalla durezza dell'acqua e dal prodotto impiegato. Attenersi alle indicazioni di dosaggio dei produttori.

Gradi di durezza dell'acqua

Per informazioni sui valori locali rivolgersi all'azienda di gestione dell'acqua competente.

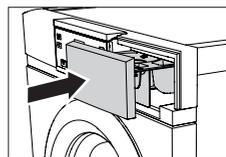
dolce da 0 °fH a 15 °fH

media da 15 °fH a 25 °fH

dura oltre 25 °fH

Dopo il dosaggio del detersivo

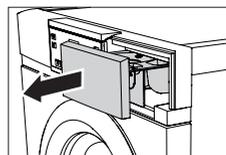
- ▶ Spingere fino in fondo il cassetto per detersivo.
- ▶ Selezionare (vedi pagina 23) il programma.



5.5 Colorazione dei tessuti

La colorazione dei tessuti può essere eseguita utilizzando coloranti adatti. Attenersi alle indicazioni di sicurezza e alle avvertenze del produttore.

- ▶ Selezionare (vedi pagina 23) il programma desiderato.
 - Il programma si avvia con un breve scarico; l'acqua va nel tamburo.
- ▶ Aprire leggermente il cassetto per detersivo.
- ▶ Introdurre i coloranti liquidi.
- ▶ Chiudere il cassetto per detersivo.



5.6 Selezione dei programmi

Programmi di lavaggio principali

Selezionando il programma desiderato, tutte le impostazioni necessarie vengono assegnate automaticamente a questo programma. Le funzioni supplementari possono essere aggiunte o eliminate mediante i tasti avanzati in altre visualizzazioni.

- ▶ Chiudere la porta dell'apparecchio.
 - Appare la schermata iniziale.
- ▶ Premere il tasto per il programma desiderato, ad es. **60**.
 - Nel TouchDisplay vengono visualizzati il programma selezionato, la durata e l'ora previste per la fine del programma e le funzioni supplementari selezionabili.
 - La spia di controllo del tasto selezionabile lampeggia.
- ▶ Premere il tasto .
 - Il programma selezionato si avvia.

| Colorati | | | |
|-----------------------|----|----|--------------|
| Impostare temperatura | | | |
| 95 | 70 | 60 | eco 40-60 |
| 40 | 30 | 20 | fredda |

| 60° Capi colorati | | | |
|-------------------|------|--------------|--|
| 1 h 00 | | Fine 16 : 13 | |
| | | | |
| | 1200 | | |

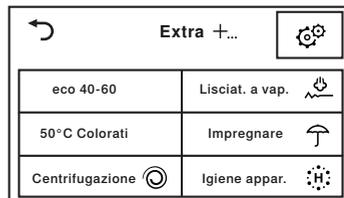
Programmi tessuti

- ▶ Premere il tasto .
 - Sul TouchDisplay appare la selezione dei programma tessuti.
- ▶ Premere il tasto **1/4** finché viene visualizzato il programma tessuti desiderato.
- ▶ Premere il tasto per il programma tessuti desiderato, ad es. «Lana».
- ▶ Toccare il tasto per la temperatura desiderata ad es. **20**.
 - Sul TouchDisplay vengono visualizzati il programma selezionato e tutte le funzioni supplementari selezionabili.
- ▶ Premere il tasto .
 - Il programma selezionato si avvia.



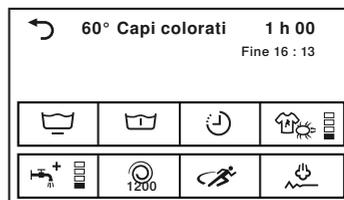
Programmi extra

- ▶ Chiudere la porta dell'apparecchio.
 - Appare la schermata iniziale.
- ▶ Premere il tasto **+**.
 - Sul TouchDisplay appare la selezione dei programmi extra.
- ▶ Premere il tasto per il programma desiderato.
- ▶ Premere il tasto .
 - Il programma selezionato si avvia.



5.7 Selezionare funzioni supplementari

- ▶ Premere il tasto per il programma desiderato, ad es. **60**.
 - Sul TouchDisplay vengono visualizzati il programma selezionato e le funzioni supplementari selezionabili.
 - La spia di controllo del tasto selezionabile  lampeggia.
- ▶ Premere i tasti corrispondenti per le funzioni supplementari desiderate, ad es. .
 - Sul TouchDisplay viene visualizzata la nuova durata del programma e l'ora alla fine del programma.
- ▶ Premere il tasto .
 - Il programma selezionato si avvia.



5.8 eHybrid

- ▶ Premere il tasto  mentre la spia di controllo lampeggia.
 - Sul TouchDisplay appare il menu di «eHybrid».
- ▶ Premere il tasto per il livello eHybrid desiderato.
 - Sul TouchDisplay viene visualizzata la nuova durata del programma e l'ora.
- ▶ Premere il tasto .
 - Il programma selezionato si avvia.

| eHybrid | | |
|---|-------------------------------|--|
|  | Efficienza energ. ottimale |  |
|  | Efficienza energ. molto buona |  |
|  | Efficienza energ. buona |  |

5.9 Avviamento ritardato

Selezione dell'ora della fine del programma

Nelle regolazioni utente è necessario impostare (vedi pagina 36) l'opzione «Fine programma/OptiTime off» in «Avviamento ritardato/OptiTime».

- ▶ Premere il tasto per il programma desiderato, ad es. **60**.
- ▶ Premere il tasto .
 - Sul TouchDisplay appare il campo di inserimento per l'ora di fine del programma.
- ▶ Inserire a che ora deve terminare il programma desiderato.
- ▶ Premere il tasto .
 - L'ora di fine del programma è salvata.
- ▶ Se è necessario apportate modifiche, premere nuovamente il tasto .
- ▶ Premere il tasto .
 - L'avviamento ritardato viene avviato.
 - Il programma desiderato si avvia nel momento che consente di far terminare il programma all'orario impostato.

| Fine del programma   | | | | |
|---|----------|---|----------|----------|
| 1 | 6 | : | 1 | 3 |
| 0 | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |

| 60°Capi colorati | | 1 h 00 |
|------------------|--|--|
| | | Fine 16 : 13  |

 Durante il periodo di attesa prima dell'avviamento ritardato è possibile aggiungere (vedi pagina 29) biancheria in qualsiasi momento.

Selezione dell'ora dell'avvio del programma

Nelle regolazioni utente è necessario impostare (vedi pagina 36) l'opzione «Avvio programma» in «Avviamento ritardato/OptiTime».

- ▶ Eseguire i passaggi analogamente a quanto descritto (vedi pagina 25) in «Selezione dell'ora della fine del programma».

5.10 OptiTime

Nelle regolazioni utente è necessario impostare (vedi pagina 36) l'opzione «Fine programma/OptiTime on» in «Avvio ritardato/OptiTime».

- ▶ Premere il tasto per il programma desiderato, ad es. **60**.
- ▶ Premere il tasto .
 - Sul TouchDisplay appare il campo di inserimento per l'ora di fine del programma.
- ▶ Inserire a che ora deve terminare il programma desiderato.
- ▶ Premere il tasto **ok**.
 - L'ora di fine del programma è salvata.
- ▶ Se è necessario apportate modifiche, premere nuovamente il tasto .
- ▶ Premere il tasto .
 - L'ora di avviamento ritardato si avvia con la funzione supplementare «OptiTime».
 - Il programma desiderato si avvia nel momento che consente di far terminare il programma all'orario impostato.



5.11 Risciacquo separato/centrifuga

- ▶ Premere il tasto per il programma desiderato, ad es. **60**.
 - Sul TouchDisplay vengono visualizzati il programma selezionato e le funzioni supplementari selezionabili.
- ▶ Per avviare il programma dalla parte del programma «Risciacquo», premere il tasto  1 volta.
- ▶ Per avviare il programma dalla parte del programma «Ultimo risciacquo/Ammorbidente», premere il tasto  2 volte.
- ▶ Per avviare il programma dalla parte del programma «Centrifuga separata», premere il tasto  3 volte.

5.12 Lavaggio con combinazione di detersivi

Per avviare il biolavaggio o il lavaggio con sapone, nelle regolazioni utente deve essere attivato «Detersivo combinato» (vedi pagina 37). Osservare il punto di riempimento del detersivo di base o della base di sapone.

- ▶ Premere il tasto per il programma desiderato, ad es. **60**.
- ▶ Premere il tasto .
 - Sul TouchDisplay appare la selezione del detersivo.
- ▶ Premere il tasto per il detersivo desiderato ad es. «Biolavaggio».
- ▶ Premere il tasto .
 - Il programma selezionato si avvia.

| Selezione detersivo | | | |
|---------------------|---|-----------------|---|
| Standard |  | con prelavaggio |  |
| Lavaggio con sapone |  | Biolavaggio |  |

5.13 Correzione di un inserimento

Durante la selezione del programma è possibile correggere le impostazioni nel modo seguente:

Cancellazione delle immissioni nella visualizzazione attuale

- ▶ Premere il tasto .
 - Le immissioni vengono eliminate.
 - Appare il TouchDisplay precedente.

Cancellazione di tutte le immissioni

- ▶ Premere il tasto  più volte finché il TouchDisplay non si scurisce.
 - Tutti le immissioni sono cancellate.

5.14 Annullamento anticipato del programma



Dopo l'avvio del programma è possibile modificare solo il numero di giri di centrifuga. Per ulteriori modifiche deve essere interrotto il programma.

- ▶ Premere ripetutamente il tasto  finché non viene visualizzato «Scarico».
 - Questa parte del programma non può essere saltata e deve essere svolta completamente.

5.15 Con sicura per bambini attivata

Selezionare il programma

L'attivazione e la disattivazione della sicura per bambini sono descritte nelle «Impostazioni utente».

- ▶ Chiudere la porta dell'apparecchio.
 - Sul TouchDisplay appare il campo di inserimento per il codice.
- ▶ Premere le cifre 7, 3, 1 in successione.
- ▶ Premere il tasto **ok**.
 - L'apparecchio è sbloccato.
- ▶ Premere il tasto per il programma desiderato, ad es. **60**.
 - I passaggi ulteriori possono essere eseguiti senza considerare la sicurezza per bambini. Se entro i successivi 20 secondi non viene selezionato nessun programma, sul TouchDisplay appare nuovamente il campo di immissione per il codice.



Una volta effettuato lo sblocco, l'apparecchio può essere regolarmente utilizzato. La sicura per bambini viene attivata automaticamente, non appena viene avviato il programma.

Interruzione programma/Apertura sportello dell'apparecchio a fine programma

- ▶ Premere il tasto **▶▶**.
 - Sul TouchDisplay appare il campo di inserimento per il codice.
- ▶ Premere le cifre 7, 3, 1 in successione.
- ▶ Premere il tasto **ok**.
 - L'apparecchio è sbloccato.
- ▶ Premere il tasto **▶▶** più volte finché nel TouchDisplay non compare «Scarico».
 - La porta dell'apparecchio si apre.



5.16 Illuminazione del tamburo

L'illuminazione del tamburo si accende automaticamente ogni volta che si apre la porta dell'apparecchio e si spegne automaticamente quando la si chiude. Se la porta dell'apparecchio rimane aperta, l'illuminazione del tamburo si spegne automaticamente dopo 2 minuti.

- ▶ Premere il tasto **▶||*** per accendere o spegnere l'illuminazione del tamburo con la porta dell'apparecchio aperta.

5.17 Apertura dello sportello dell'apparecchio durante il lavaggio

L'apertura della porta dell'apparecchio è possibile se la spia di controllo del tasto  è accesa.

- ▶ Premere il tasto .
 - La porta dell'apparecchio si apre.
 - La biancheria può essere aggiunta o tolta.
- ▶ Chiudere la porta dell'apparecchio.
- ▶ Premere il tasto .
 - Il programma riprende a funzionare.



In caso d'interruzione dell'alimentazione elettrica, la porta dell'apparecchio può essere aperta (vedi pagina 42) soltanto con l'apriporta d'emergenza. Dopo un'interruzione del genere il programma riprende automaticamente.

5.18 Fine programma

Estrazione anticipata della biancheria

Poco prima della fine del programma, per circa 1–2 minuti la biancheria viene lasciata ammorbidire.



Se si seleziona la liscivia a vapore, la durata si prolunga e arriva a circa 60 minuti, per evitare la formazione di nuove pieghe.

- ▶ Premere il tasto  per estrarre la biancheria durante la fase di ammorbidimento.

Apertura dello sportello

Le regolazioni utente attivate determinano se la porta dell'apparecchio alla fine del programma si apre (vedi pagina 36) automaticamente e se le informazioni sul consumo di energia e di acqua devono essere visualizzate oppure no (vedi pagina 37).

▪ «Apertura automatica della porta On»:

Non appena il programma è terminato,

- la porta dell'apparecchio si apre automaticamente.
- La biancheria può essere prelevata.

▪ «Apertura automatica della porta Off»:

Non appena il programma è terminato,

- viene visualizzato nel TouchDisplay per ca. 5 minuti «Fine del programma». Dopo l'indicazione viene oscurata.
- vengono visualizzate nel TouchDisplay informazioni sul consumo di energia e sul consumo di acqua, se «EcoManagement» è stato (vedi pagina 37) attivato.

- ▶ Premere il tasto  per aprire in qualsiasi momento la porta dell'apparecchio ed estrarre la biancheria.

Stop dopo risciacquo

La biancheria resta immersa nell'acqua dell'ultimo risciacquo. Prima di estrarre la biancheria, l'acqua deve essere scaricata.

- ▶ Premere 1 volta il tasto **▶▶|**.
 - La biancheria viene centrifugata con il numero di giri previsto per il programma.
 - L'acqua viene scaricata.

Oppure:

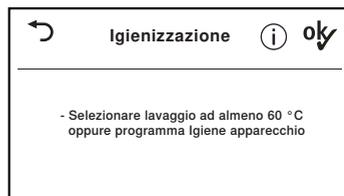
- ▶ Premere 2 volte il tasto **▶▶|**.
 - La biancheria non viene centrifugata.
 - L'acqua viene scaricata.

Igienizzazione

Utilizzando quasi esclusivamente lavaggi a basse temperature, si possono formare nell'apparecchio depositi maleodoranti.

Per impedire tutto questo, il messaggio «Consigli per l'igiene» consiglia di eseguire per motivi d'igiene un lavaggio ad almeno 60 °C oppure di eseguire il programma «Igiene dell'apparecchio».

- ▶ Premere il tasto **ok**.
- ▶ Al prossimo lavaggio, utilizzare una temperatura di almeno 60 °C.

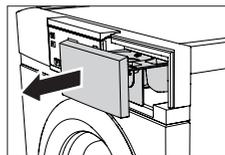


Oppure:

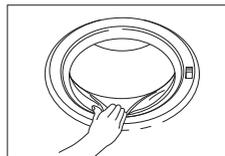
- ▶ Premere il tasto **ok**.
- ▶ Selezionare (vedi pagina 24) il programma «Igiene dell'apparecchio» alla voce «Programmi extra».

Dopo ogni utilizzo

- ▶ Pulire (vedi pagina 39) gli scomparti del detersivo.
- ▶ Affinché il tamburo e la guarnizione della porta possano asciugare fra un lavaggio e l'altro, aprire la porta dell'apparecchio ed estrarre fino all'arresto il cassetto per detersivo.
 - Se la porta dell'apparecchio viene richiusa dopo l'utilizzo, si riapre dopo 5 minuti per far asciugare il tamburo e la guarnizione della porta.



- ▶ Rimuovere con cautela depositi e corpi estranei dalla guarnizione della porta.



Un trattamento errato causa danni all'apparecchio!

Nella guarnizione della porta si trova l'illuminazione del tamburo. Una pulizia incauta può provocare danni all'illuminazione del tamburo.

5.19 EcoManagement

Per poter utilizzare «EcoManagement», attivare (vedi pagina 37) la regolazione utente «EcoManagement».

Indicazione della previsione durante la selezione del programma

Durante la selezione delle funzioni supplementari è possibile visualizzare il consumo di energia e di acqua previsto.

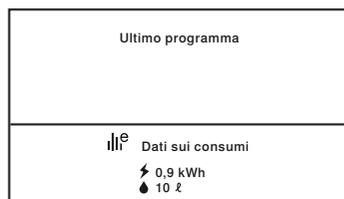
- ▶ Premere il tasto per il programma desiderato, ad es. **60**.
 - Nel TouchDisplay appare il programma selezionato con il consumo di energia e di acqua previsto.



Visualizzare l'ultimo programma

È possibile visualizzare il consumo di energia e di acqua dell'ultimo programma, se nessun programma è in corso.

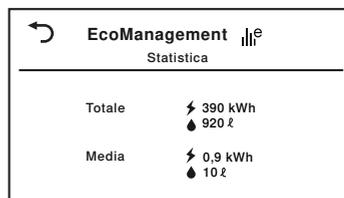
- ▶ Premere il tasto **ili^e**.
 - Sul TouchDisplay compare il consumo di energia e di acqua dell'ultimo programma.



Visualizzazione del consumo complessivo e medio

È possibile visualizzare il consumo complessivo e quello medio quando nessun programma è in corso.

- ▶ Tenere premuto il tasto **ili^e** per 3 secondi.
 - Il TouchDisplay visualizza il consumo totale e medio.
- ▶ Premere il tasto **»»** per terminare la visualizzazione della statistica.



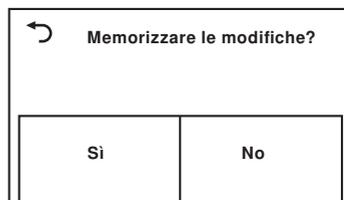
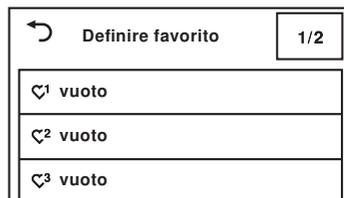
6 Preferiti



Definire, modificare e cancellare un preferito è possibile soltanto quando la porta dell'apparecchio è aperta.

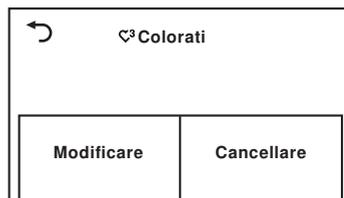
6.1 Definizione e memorizzazione dei Preferiti

- ▶ Premere il tasto .
 - La porta dell'apparecchio si apre.
- ▶ Premere il tasto ...
- Sul TouchDisplay appare il menu dei programmi di preferiti.
- ▶ Premere su uno dei programmi di preferiti vuoti, ad es. .
 - Sul TouchDisplay compare la schermata iniziale.
- ▶ Selezionare il programma e le funzioni supplementari.
- ▶ Premere il tasto ...
- Sul TouchDisplay appare: «Memorizzare modifiche?»
- ▶ Per creare i Preferiti premere su «Sì».
 - Il Preferito definito appare nel menu dei programmi di preferiti.
- ▶ Per eliminare i preferiti, premere su «No».



6.2 Modifica o cancellazione dei Preferiti

- ▶ Premere il tasto .
 - La porta dell'apparecchio si apre.
- ▶ Premere il tasto ...
- Sul TouchDisplay appare il menu dei programmi di preferiti.
- ▶ Premere il programma di preferiti da modificare, ad es. .
 - Sul TouchDisplay appare: «Modifica» e «Cancellare»



Modifica

- ▶ Per modificare il programma di preferiti, premere su «Modifica».
 - Il TouchDisplay visualizza il programma di preferiti.
- ▶ Effettuare le modifiche.
- ▶ Premere il tasto ... e memorizzare le modifiche.

Cancellazione

- ▶ Per cancellare il programma di preferiti, premere su «Cancellare».
 - Sul TouchDisplay appare il menu dei programmi di preferiti.
 - Il programma di preferiti è cancellato.

6.3 Avvio dei Preferiti

- ▶ Chiudere la porta dell'apparecchio.
 - L'illuminazione del tamburo si spegne.
 - Sul TouchDisplay compare la schermata iniziale.
- ▶ Premere il tasto ...
 - Sul TouchDisplay appare il menu dei programmi di preferiti.
- ▶ Premere sul programma di preferiti desiderato, ad es. .
- ▶ Premere il tasto .
 - Il programma selezionato si avvia.



7 V-ZUG-Home

7.1 Condizioni

Per un utilizzo completo di V-ZUG-Home devono essere soddisfatte le condizioni seguenti:

- accesso Internet e accesso a Google Play™ Store/App Store®
- smartphone o tablet collegati alla rete domestica
- requisiti di sistema per smartphone o tablet: da Android 6.0 o da iOS 11.0
- Wi-Fi che soddisfa uno degli standard seguenti: 2,4 GHz 802.11 b/g/n



Google Play™ è un marchio registrato di Google Inc.



Apple e il logo Apple sono marchi di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri Paesi. App Store® è un marchio di servizio di Apple Inc.

7.2 Prima messa in esercizio



In fase di creazione del collegamento rimanere nelle vicinanze dell'apparecchio e tenere la password della rete domestica a portata di mano.

Installare l'app

- ▶ Attivare Bluetooth e localizzazione sullo smartphone/sul tablet.
- ▶ Cercare «V-ZUG» in Google Play™ Store/App Store®.
- ▶ Installare e aprire l'app V-ZUG.

Attivare la modalità V-ZUG-Home sull'apparecchio

- ▶ Nella regolazione utente «V-ZUG-Home» impostare il modo di funzionamento «Display» o «Utilizzo e visualizzazione».

Collegare l'apparecchio alla rete domestica

- ▶ Aggiungere l'apparecchio nell'app V-ZUG.
 - Nell'app V-ZUG appare una richiesta di accoppiamento bluetooth.
 - Sul display dell'apparecchio appare un PIN a 6 cifre.
- ▶ Inserire il PIN a 6 cifre nell'app V-ZUG e confermare la richiesta di accoppiamento bluetooth.
 - L'app V-ZUG visualizza il nome della WLAN attiva e richiede l'immissione della password della WLAN.
- ▶ Immettere la password della WLAN.
 - L'apparecchio è collegato alla rete WLAN attiva.



Ulteriori informazioni su V-ZUG-Home e sulla disponibilità sono contenute al sito home.vzug.com o nelle istruzioni per l'uso di V-ZUG-Home.

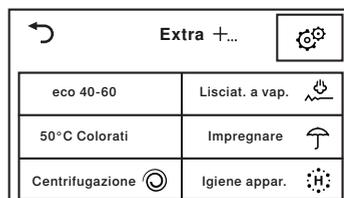
8 Regolazioni utente



Le regolazioni utente possono essere modificate solo quando nessun programma è in corso e non appare sul display alcun messaggio d'errore.

8.1 Modifica delle regolazioni utente

- ▶ Chiudere la porta dell'apparecchio.
- ▶ Premere il tasto **+**...
 - Sul TouchDisplay appare la selezione dei programmi extra.
- ▶ Premere il tasto .
 - Sul TouchDisplay appare il menu delle regolazioni utente.
- ▶ Selezionare e modificare le regolazioni e i sottolivelli desiderati.
- ▶ Per salvare la regolazione desiderata, premere il tasto .
- ▶ Per selezionare altre regolazioni, premere il tasto **1/4**.
- ▶ Per uscire dal menu delle regolazioni utente, premere il tasto .



8.2 Tono tasti

È possibile inserire e disinserire il tono tasti. Il tono dei tasti  e  non può essere disinserito.

- On (impostazione di fabbrica)
- Off

8.3 Sfondo

Lo sfondo del TouchDisplay può essere spento. Apparirà poi di color nero. Sfondo

- On (impostazione di fabbrica)
- Off

8.4 Luminosità

La luminosità del display può essere adattata alle rispettive condizioni di luce.

- Scuro
- Medio
- Luminoso (impostazione di fabbrica)
- Molto luminoso

8.5 Lingua

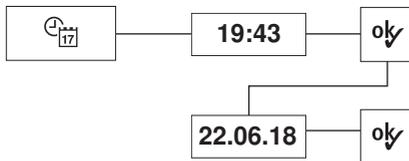
La lingua viene impostata durante la prima messa in funzione. Può essere modificata.

- Tedesco
- ...

8.6 Data e ora

L'ora e la data devono essere nuovamente impostate se la corrente rimane staccata per circa 5 settimane. Dopo aver impostato l'ora e la data, l'apparecchio non deve essere staccato dalla rete elettrica per almeno 30 minuti.

- Ora legale/solare automatica On (impostazione di fabbrica)
- Ora legale/solare automatica Off



8.7 Numero di giri di centrifuga

Un aumento del numero di giri di centrifuga è possibile solo con programmi adeguati. Una riduzione del numero di giri di centrifuga è possibile con tutti i programmi.

- 400
- 600
- 800
- 1000
- 1200 (regolazione di fabbrica)
- 1400
- 1600

8.8 Grado di sporco

Il grado di sporco può essere impostato su 3 stadi diversi.

- Leggero (regolazione di fabbrica)
- Medio
- Intenso

8.9 AquaPlus

L'intensità del risciacquo può essere impostata su 5 gradazioni.

- Base (regolazione di fabbrica)
- Più acqua
- + 1 risciacquo
- Più acqua + 1 risciacquo
- Protezione per la pelle

8.10 Apertura automatica dello sportello

Con la funzione attivata, lo sportello dell'apparecchio si apre automaticamente alla fine del programma.

Con la funzione disattivata, lo sportello dell'apparecchio può essere aperto premendo il tasto .

- On (regolazione di fabbrica)
- Off

8.11 Avviamento ritardato/OptiTime

Con la funzione «Avvio programma» attivata è possibile definire l'ora in cui deve essere avviato un programma.

Con la funzione «Fine programma» attivata è possibile definire l'ora in cui deve finire un programma.

Se la funzione «OptiTime» è attivata, viene selezionata automaticamente, con ogni selezione di avvio ritardato, la funzione «OptiTime».

- Avvio programma
- Fine programma, OptiTime On
- Fine programma, OptiTime Off (regolazione di fabbrica)

8.12 Informazioni sull'igiene

Con la funzione attivata, viene consigliato un ciclo di lavaggio di almeno 60 °C se, per motivi di igiene, si vogliono evitare depositi maleodoranti nell'apparecchio.

- On (regolazione di fabbrica)
- Off

8.13 Sicura per bambini

La sicurezza per bambini impedisce di mettere inavvertitamente in funzione un programma. L'apparecchio è utilizzabile solo dopo aver inserito il codice 731.

- On
- Off (regolazione di fabbrica)

8.14 Illuminazione del tamburo

Se la funzione è attivata, l'illuminazione del tamburo si accende automaticamente ogni volta che si apre la porta dell'apparecchio e si spegne automaticamente quando la porta viene chiusa.

- On (impostazione di fabbrica)
- Off

8.15 EcoManagement

Se la funzione è attivata, a inizio programma vengono visualizzate le previsioni di consumo e a programma terminato i valori di consumo rilevati. I valori di consumo rilevati e salvati possono essere cancellati in «Statistica».

- On (impostazione di fabbrica)
- Off
- Statistica
- Info

8.16 Combinazione di detersivi

Con la funzione attivata è possibile selezionare, nella funzione supplementare «Prelavaggio», il tipo di detersivo desiderato.

- On
- Off (regolazione di fabbrica)

8.17 Ammorbidimento

La porta dell'apparecchio può essere aperta in ogni momento premendo il tasto . La biancheria può essere estratta.

- 30 secondi (impostazione di fabbrica)
- 10 minuti
- 30 minuti
- 6 ore

8.18 Acqua dolce

Con la funzione attivata, adattando l'apparecchio all'acqua molto dolce, si evita un'eccessiva formazione di schiuma.

- On
- Off (regolazione di fabbrica)

8.19 eHybrid

L'efficienza energetica può essere impostata su 3 livelli:

- Ottimale
- Molto buona (regolazione di fabbrica)
- Buona

8.20 V-ZUG-Home

Con V-ZUG-Home (vedi pagina 33) è possibile accedere attraverso la app V-ZUG ai propri apparecchi e ad es.

- è possibile disinserire un apparecchio in funzione
- o richiamare informazioni sui vari stati di funzionamento del proprio elettrodomestico.



Quando la connessione di rete è attivata, il consumo di energia in modalità stand-by aumenta.



Ulteriori informazioni su V-ZUG-Home e sulla disponibilità sono contenute al sito home.vzug.com o nelle istruzioni per l'uso di V-ZUG-Home.

8.21 Impostazioni di fabbrica

È possibile ripristinare le regolazioni di fabbrica. Per la lingua modificata, il ripristino delle regolazioni di fabbrica non ha effetto.

- **ok**: Regolazioni di fabbrica
- **↶**: Non ripristinare



Durante il ripristino delle regolazioni di fabbrica vengono cancellati anche i Preferiti salvati.

9 Modalità demo

In modalità demo può essere eseguito il controllo completo. L'apparecchio tuttavia non esegue il lavaggio.



La modalità demo può essere attivata o disattivata solo con la porta dell'apparecchio aperta.

9.1 Attivazione

- ▶ Premere il tasto **↶**.
 - La porta dell'apparecchio si apre.
 - L'illuminazione del tamburo si accende.
- ▶ Tenere premuti contemporaneamente i tasti **↶**, **+**... e **▶▶** per 5 secondi finché sul TouchDisplay non compare il menu della modalità demo.
 - Sul TouchDisplay appare: «Stato: Off»
- ▶ Premere il tasto **✓**.
 - La modalità demo è selezionata.
- ▶ Premere il tasto **ok**.
 - La modalità demo è attivata.
 - Il TouchDisplay si scurisce.

9.2 Spegnimento

- ▶ Premere il tasto **↶**.
 - La porta dell'apparecchio si apre.
 - L'illuminazione del tamburo si accende.
- ▶ Premere contemporaneamente i tasti **↶**, **+**... e **▶▶** finché sul TouchDisplay non compare il menu della modalità demo.
 - Sul TouchDisplay appare: «Stato: On»
- ▶ Premere il tasto **X**.
 - La modalità demo non è più selezionata.
- ▶ Premere il tasto **ok**.
 - La modalità demo è disattivata.
 - Il TouchDisplay si scurisce.

10 Cura e manutenzione

Con giusti dosaggi di detersivo, l'interno dell'apparecchio si pulisce autonomamente. Eliminare subito i residui di detersivo per evitare macchie.

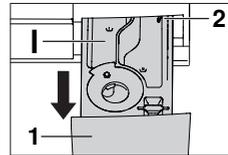
10.1 Intervalli di pulizia

| Parte dell'apparecchio | Intervallo di pulizia |
|---------------------------|--|
| Cassetto per detersivo | ▪ Dopo ogni giornata di lavaggio |
| Filtro entrata acqua | ▪ Quando viene richiesto «A9 Aprire rubinetto dell'acqua?» |
| Filtro per corpi estranei | ▪ 1 volta al mese |
| Illuminazione del tamburo | ▪ Secondo necessità |

10.2 Pulire il cassetto per detersivo

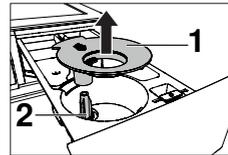
Pulizia degli scomparti del detersivo

- ▶ Estrarre il cassetto per detersivo **1** fino al punto di arresto.
- ▶ Premere verso sinistra lo sbloccaggio blu **2** ed estrarre completamente il cassetto per detersivo **1**.
- ▶ Sciacquare gli scomparti del detersivo.
- ▶ Pulire il canale sotto lo scomparto del detersivo di prelavaggio **1**.
- ▶ Inserire nuovamente il cassetto per detersivo **1** in modo corretto.



Pulire la ventosa e il tubicino di aspirazione

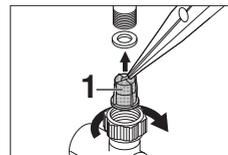
- ▶ Tirare verso l'alto la bocchetta di aspirazione **1** nello scomparto dell'ammorbidente.
- ▶ Pulire la bocchetta di aspirazione **1** e il tubicino di aspirazione **2**.
- ▶ Inserire nuovamente la bocchetta di aspirazione **1** in modo corretto.



10.3 Pulizia del filtro entrata acqua

⚠ Dopo i lavori di manutenzione, verificare la tenuta dell'entrata dell'acqua.

- ▶ Controllare periodicamente la rete del filtro **1** nell'entrata dell'acqua e se necessario pulirla per evitare intasamenti.

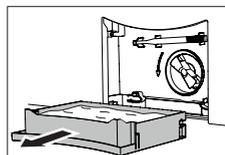
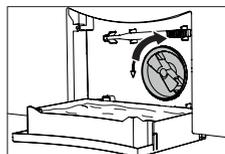
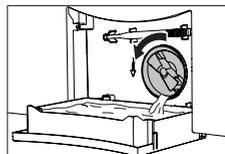
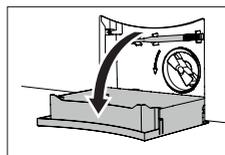


10.4 Svuotamento d'emergenza

 **L'acqua nell'apparecchio può essere molto calda. Pericolo di ustioni! Prima di eseguire uno svuotamento d'emergenza, lasciare raffreddare l'acqua.**

Se nell'apparecchio è rimasta dell'acqua in seguito a scarico dell'acqua intasato, pompa di scarico bloccata, anomalia nel funzionamento o interruzione di corrente, questa può essere fatta defluire nel modo seguente:

- ▶ Aprire con il coperchio per detersivo liquido il contenitore di scarico.
- ▶ Ribaltare il contenitore di scarico completamente verso il basso. Esso serve da recipiente di raccolta per l'acqua che fuoriesce.
- ▶ Svitare il filtro per corpi estranei girandolo lentamente verso sinistra e lasciare defluire l'acqua in modo controllato.
- ▶ Chiudere il filtro per corpi estranei ruotandolo verso destra ed estrarre il contenitore di scarico tirandolo in avanti.
- ▶ Svuotare il contenitore di scarico, inserirlo nuovamente e spingerlo all'interno orizzontalmente fino al punto di arresto.



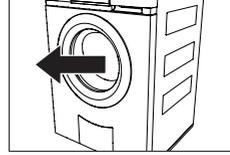
Per scaricare l'acqua, il contenitore di scarico può essere rimosso e sostituito con un contenitore di maggiore capienza. L'apparecchio può contenere fino a 30 litri d'acqua.

10.5 Pulire il filtro per corpi estranei

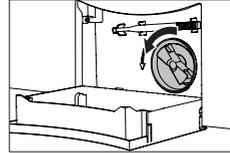


Pulire il filtro per corpi estranei a intervalli regolari e dopo ogni lavaggio ad es. di coperte per animali o altri capi che portano alla formazione di molta lanugine.

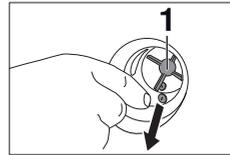
- ▶ Aprire la porta dell'apparecchio.



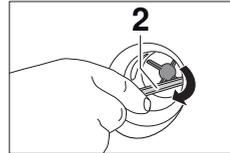
- ▶ Far fuoriuscire (vedi pagina 40) l'acqua residua.



- ▶ Rimuovere i corpi estranei (bottoni, monete, ecc.) dalla parte della ruota a pale **1**.

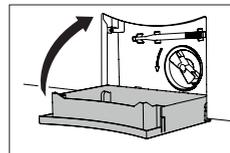
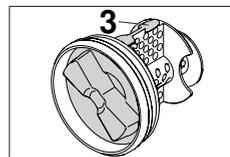


- ▶ Aprendo l'apriporta d'emergenza **2** controllare se la ruota a pale della pompa di scarico gira liberamente.



La girante a palette **1** gira a scatti. Ciò è una sua caratteristica e non indica la presenza di corpi estranei o di un difetto. Se la ruota a pale non gira liberamente, contattare la nostra assistenza.

- ▶ Inserire fino al punto di arresto il filtro per corpi estranei con il perno di guida a forma di freccia **3** rivolto verso l'alto.
- ▶ Avvitare il filtro per corpi estranei verso destra fino al punto di arresto.
- ▶ Inserire il contenitore di scarico e chiudere.



10.6 Pulizia dell'illuminazione del tamburo

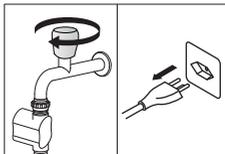
- ▶ All'occorrenza, pulire con cautela utilizzando un panno morbido.

10.7 Apertura dello sportello dell'apparecchio in caso di mancanza di corrente

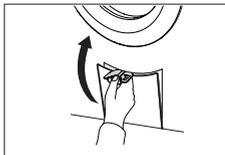


Attendere che il tamburo sia completamente fermo. Un tamburo ancora in movimento rappresenta un grande pericolo di lesioni personali.

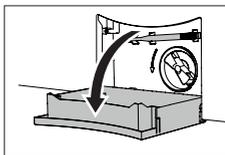
- ▶ Chiudere il rubinetto dell'acqua e staccare l'apparecchio dalla rete elettrica.



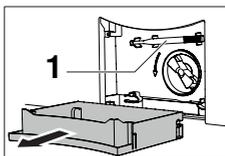
- ▶ Aprire con il coperchio per detersivo liquido il contenitore di scarico.



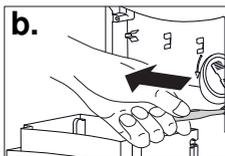
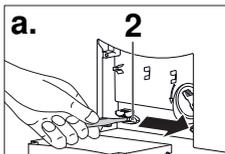
- ▶ Ribaltare il contenitore di scarico completamente verso il basso. Se necessario, eseguire lo svuotamento d'emergenza.



- ▶ Togliere il contenitore di scarico.
- ▶ Rimuovere dal supporto l'apriporta d'emergenza **1**.



- ▶ Inserire l'apriporta nel cappuccio d'apertura **2** e tirare in direzione della freccia.
 - **a.** con apertura della porta a destra
 - **b.** con apertura della porta a sinistra
 - La porta dell'apparecchio si apre con uno scatto.



se l'apriporta d'emergenza non è più disponibile, è possibile utilizzare anche un cacciavite.

11 Come eliminare personalmente i guasti

In determinate circostanze è possibile eliminare i seguenti guasti autonomamente. Se ciò non è possibile, annotare il messaggio di guasto completo (messaggio, numero F e numero E) e chiamare il servizio assistenza.

11.1 Messaggi di guasto

| Indicazione | Possibile causa | Soluzione |
|---|---|--|
| A2 Controllare lo scarico dell'acqua | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Il filtro per corpi estranei è intasato. ▪ La pompa di scarico è bloccata. ▪ Il tubo flessibile di scarico è piegato. ▪ Lo scarico o il sifone è intasato. | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Verificare (vedi pagina 41) la causa. ▶ Premere il tasto ▶▶. ▶ Riavviare il programma. |
| A3 Pulire il filtro per corpi estranei | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Il filtro per corpi estranei è intasato. ▪ L'ugello di circolazione è intasato. | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Verificare (vedi pagina 41) la causa. ▶ Premere il tasto ▶▶. ▶ Riavviare il programma. |
| A5 Interruzione centrifuga: squilibrio | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Capi di biancheria di grandi dimensioni si trovano su un solo lato del tamburo. | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Lavare capi di biancheria grandi e piccoli insieme. |
| | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Sono stati lavati anche cuscini o cose simili. | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Togliere i cuscini. ▶ Centrifugare nuovamente la biancheria. ▶ Centrifugare separatamente i cuscini. |
| | <ul style="list-style-type: none"> ▪ I capi di biancheria si sono attorcigliati tra di loro. | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Separare tra di loro i capi di biancheria. ▶ Chiudere i copripiumini e le federe. ▶ Centrifugare nuovamente la biancheria. |
| A6 Controllare il filtro per corpi estranei | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Manca il filtro per corpi estranei oppure non è stato inserito correttamente. | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Verificare (vedi pagina 41) la causa. ▶ Premere il tasto ▶▶. ▶ Riavviare il programma. |

11 Come eliminare personalmente i guasti

| Indicazione | Possibile causa | Soluzione |
|--|--|--|
| A9 Aprire il rubinetto dell'acqua? | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Il rubinetto dell'acqua è chiuso. ▪ La rete del filtro (conduttura d'alimentazione) è intasata. ▪ L'alimentazione di acqua è interrotta. ▪ La pressione dell'acqua è insufficiente. | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Pulire la rete del filtro o ripristinare (vedi pagina 39) l'alimentazione di acqua. ▶ Premere il tasto ▶▶ . ▶ Riavviare il programma. |
| F6/E77 vedi istruzioni SN XXXXX XXXXXX | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Si è attivata la protezione contro le perdite d'acqua. | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Chiudere il rubinetto dell'acqua. ▶ Prendere nota della comunicazione di guasto completa e del numero di serie (SN) dell'apparecchio. ▶ Premere il tasto ▶▶ . ▶ Chiamare il servizio assistenza. |
| FXX/EXX vedi istruzioni SN XXXXX XXXXXX | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Un messaggio "F" può essere causato da diverse circostanze. | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Premere il tasto ▶▶ . ▶ Interrompere l'alimentazione elettrica per ca. 1 minuto. ▶ Attivare nuovamente l'alimentazione elettrica e selezionare un nuovo programma. |
| | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Se il messaggio di guasto appare nuovamente: | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Prendere nota della comunicazione di guasto completa e del numero di serie (SN) dell'apparecchio. ▶ Interrompere l'alimentazione di acqua ed elettricità. ▶ Con la biancheria nell'apparecchio: Eseguire uno svuotamento d'emergenza, attivare lo sbloccaggio d'emergenza ed estrarre la biancheria. ▶ Chiamare il servizio assistenza. |
| H20 | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Il contatore dell'acqua di entrata è difettoso. Il lavaggio è tuttavia possibile senza problemi. Il consumo d'acqua visualizzato può differire da quello effettivo. | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Chiamare il servizio assistenza. |

| Indicazione | Possibile causa | Soluzione |
|--|--|---|
| U1/E27 vedi istruzioni SN XXXXX XXXXXX | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Collegamento elettrico difettoso. ▪ Sovratensione. | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Premere il tasto ▶▶. ▶ Interrompere l'alimentazione elettrica per ca. 1 minuto. ▶ Attivare nuovamente l'alimentazione elettrica e selezionare un nuovo programma. |
| | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Se il messaggio di guasto appare nuovamente: | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Far controllare l'impianto elettrico da un elettricista. ▶ Prendere nota della comunicazione di guasto completa e del numero di serie (SN) dell'apparecchio. ▶ Interrompere l'alimentazione elettrica ▶ Chiamare il servizio assistenza. |
| Schiuma nel lavaggio principale: Risciacquo prolungato | <ul style="list-style-type: none"> ▪ In caso di eccessiva formazione di schiuma, al programma viene automaticamente aggiunto un risciacquo. Il risultato di lavaggio migliora, ma si allunga la durata del programma. | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Al prossimo lavaggio, ridurre il dosaggio del detersivo. ▶ Adattare il dosaggio del detersivo alla durezza dell'acqua. |
| Pompa di calore guasta. Sono tuttavia possibili lavaggi con efficienza energetica ridotta. | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Guasto nel circuito della pompa di calore. | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Chiamare il servizio assistenza e far controllare la pompa di calore. Sono tuttavia possibili lavaggi con efficienza energetica ridotta. |
| Igienizzazione | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Per lungo tempo non è stato eseguito un lavaggio a una temperatura di almeno 60 °C. | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Eseguire entro breve un lavaggio ad almeno 60 °C. <p>Oppure:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Eseguire il programma «Igiene apparecchio» senza biancheria. |
| Acqua di alimentazione molto fredda: Riscaldamento prolungato | <ul style="list-style-type: none"> ▪ L'acqua di alimentazione è molto fredda. Il riscaldamento richiede più tempo. | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Non sono necessari interventi. |
| Troppa biancheria: Riscaldamento prolungato | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Il programma selezionato è previsto per una quantità di biancheria inferiore. Il riscaldamento ed eventualmente il risciacquo richiedono più tempo. | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Adattare la quantità di biancheria alla quantità massima di carico. |

| Indicazione | Possibile causa | Soluzione |
|--|---|--|
| Grande squilibrio: Centrifuga prolungata | <ul style="list-style-type: none"> ▪ L'apparecchio ottimizza la ripartizione della biancheria per bilanciare lo squilibrio. La centrifuga finale viene prolungata. | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Lavare insieme capi di biancheria grandi e piccoli per evitare grossi squilibri. |

11.2 Altri problemi possibili

| Problema | Possibile causa | Eliminazione |
|---|---|---|
| La biancheria non è stata centrifugata o la centrifuga è stata insufficiente. | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Il numero di giri della centrifuga impostato è troppo basso. | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Al prossimo lavaggio aumentare (vedi pagina 35) il numero di giri della centrifuga. |
| | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Squilibrio eccessivo nel tamburo | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Lavare capi di biancheria grandi e piccoli insieme. |
| | <ul style="list-style-type: none"> ▪ È stata selezionata la «Lisciatura a vapore» e l'apparecchio si trovava in posizione inclinata. | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Correggere l'allineamento dell'apparecchio secondo le istruzioni di installazione. |
| Si sviluppano forti vibrazioni durante la centrifuga. | <ul style="list-style-type: none"> ▪ La protezione per il trasporto non è stata rimossa. | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Rimuovere la protezione per il trasporto. |
| | <ul style="list-style-type: none"> ▪ I piedi dell'apparecchio non sono regolati correttamente. | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Regolare i piedi in modo che l'apparecchio si trovi in posizione orizzontale. |
| | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Non è stato possibile equilibrare in modo ottimale il tamburo. | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Lavare capi di biancheria grandi e piccoli insieme. |
| La porta dell'apparecchio, alla fine del programma non si apre più con il tasto  . | <ul style="list-style-type: none"> ▪ La porta dell'apparecchio è bloccata. | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Premere sulla porta in corrispondenza del dispositivo di chiusura (bordo anteriore della porta dell'apparecchio). ▶ Premere nuovamente il tasto . |
| | <ul style="list-style-type: none"> ▪ L'alimentazione elettrica è interrotta. | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Azionare (vedi pagina 42) lo sbloccaggio d'emergenza |
| Rumori di acqua dopo la fine del programma ruotando manualmente il tamburo. | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Per compensare lo squilibrio viene immessa acqua nelle alette del tamburo. | <ul style="list-style-type: none"> ▶ L'acqua viene scaricata automaticamente. Non sono necessari interventi. |

| Problema | Possibile causa | Eliminazione |
|--|--|---|
| Residui o acqua nello scomparto dell'ammorbidente | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Nello scomparto dell'ammorbidente manca la bocchetta di aspirazione oppure non è stata inserita correttamente. | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Inserire (vedi pagina 39) correttamente la bocchetta di aspirazione. |
| | <ul style="list-style-type: none"> ▪ La bocchetta di aspirazione o il tubicino di aspirazione sono intasati. | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Pulire la bocchetta di aspirazione e il tubicino di aspirazione (vedi pagina 39). |
| Residui di detersivo in polvere nello scomparto del detersivo. | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Detersivo umido o a grumi. | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Conservare il detersivo in un luogo asciutto. |
| | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Lo scomparto del detersivo è umido ed è stato selezionato un avviamento ritardato. | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Asciugare lo scomparto del detersivo prima di riempirlo. |
| | <ul style="list-style-type: none"> ▪ La pressione dell'acqua corrente è troppo bassa. | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Aprire completamente il rubinetto dell'acqua. |
| | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Depositi di calcare all'entrata acqua. | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Controllare l'alimentazione di acqua ed eventualmente pulire (vedi pagina 39) la rete del filtro |
| | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Il coperchio 1 è stato messo in posizione per il detersivo liquido. | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Tirare il coperchio 1 verso l'alto e metterlo in posizione a per il detersivo in polvere. |
| | | |
| Ancora biancheria asciutta dopo la fine del programma – nessuna comunicazione di errore. | <ul style="list-style-type: none"> ▪ La modalità demo è attivata. | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Disinserire (vedi pagina 38) la modalità demo. |

| Problema | Possibile causa | Eliminazione |
|--|--|---|
| La porta dell'apparecchio si apre anche se il programma non è in funzione o dopo la fine di un programma nonostante sia stata chiusa. | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Affinché il tamburo e la guarnizione della porta possano asciugare fra un lavaggio e l'altro, la porta dell'apparecchio si apre automaticamente dopo al massimo 5 minuti. | ▶ Eliminazione impossibile. |
| I valori di consumo EcoManagement visualizzati sono troppo alti. | <ul style="list-style-type: none"> ▪ I valori possono variare a seconda del programma, del carico, delle funzioni supplementari e delle regolazioni utente. ▪ Non è possibile escludere variazioni sistemiche. | ▶ Osservare le regolazioni utente e le funzioni supplementari. |
| Il programma ha una durata nettamente più lunga rispetto a quanto indicato. | La durata del programma indicata è un valore indicativo e potrebbe prolungarsi ad es. per i seguenti motivi: | ▶ Osservare le ulteriori informazioni riportate al capitolo «Valori di consumo» . |
| | <ul style="list-style-type: none"> ▪ L'acqua di alimentazione è molto fredda. Il riscaldamento richiede più tempo. | ▶ Non sono necessari interventi. |
| | <ul style="list-style-type: none"> ▪ La quantità di detersivo utilizzata è eccessiva. | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Al prossimo lavaggio, ridurre il dosaggio del detersivo. ▶ Adattare il dosaggio del detersivo alla durezza dell'acqua. |
| | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Squilibrio eccessivo durante la centrifuga intermedia. | ▶ Eseguire (vedi pagina 43) le azioni correttive consigliate per il messaggio di guasto A5 . |
| | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Flusso d'acqua in ingresso ridotto. | ▶ Non sono necessari interventi. |
| <ul style="list-style-type: none"> ▪ Nel sistema di scarico o nel filtro per corpi estranei si trovano lanugine o depositi. | ▶ Eseguire (vedi pagina 43) le azioni correttive consigliate per il messaggio di guasto A2 . | |

11.3 Risultati di lavaggio insoddisfacenti

| Risultato | Possibile causa | Soluzione |
|--|--|--|
| Residui bianchi sulla biancheria | <ul style="list-style-type: none"> Componenti del detersivo non disciolti possono rimanere sulla biancheria nonostante il lavaggio intensivo. | <ul style="list-style-type: none"> Scuotere i capi o spazzolarli. Lavare nuovamente i capi con poco detersivo. Usare un detersivo liquido senza zeolite. Selezionare il programma tessuti «Biancheria nera». |
| Residui grigi sulla biancheria | <ul style="list-style-type: none"> Resti di particelle di grasso e sporco. Macchie di sapone o di grasso | <ul style="list-style-type: none"> Aumentare il dosaggio del detersivo. Utilizzare un detersivo per tutti i tipi di biancheria Adattare il dosaggio del detersivo alla durezza dell'acqua e al grado di sporco della biancheria. |
| Biancheria dura | <ul style="list-style-type: none"> Il tamburo è sovraccarico. | <ul style="list-style-type: none"> Inserire meno biancheria nel tamburo. |
| Biancheria dura | <ul style="list-style-type: none"> Risciacquo insufficiente causato da acqua molto dolce (inferiore a 15 °fH). | <ul style="list-style-type: none"> Selezionare (vedi pagina 37) l'impostazione utente «acqua dolce». |
| Risultato di lavaggio insufficiente con detersivo per capi colorati | <ul style="list-style-type: none"> Il detersivo usato non contiene candeggiante. Biancheria molto più sporca del normale. | <ul style="list-style-type: none"> Utilizzare un detersivo con candeggiante. Selezionare un programma più intenso, ad es. grado di sporco  «molto sporco». |
| Risultato insufficiente con detersivo liquido | <ul style="list-style-type: none"> I detersivi liquidi non contengono candeggiante. | <ul style="list-style-type: none"> Utilizzare un detersivo con candeggiante. |
| Residui sulla biancheria in caso d'impiego di detersivi a base di sapone | <ul style="list-style-type: none"> La durezza dell'acqua è eccessiva. | <ul style="list-style-type: none"> Il detersivo a base di sapone deve essere impiegato soltanto con acqua con grado di durezza inferiore a 25 °fH. |
| Risciacquo insufficiente | <ul style="list-style-type: none"> Sovradosaggio del detersivo. Acqua molto dolce (inferiore a 15 °fH). | <ul style="list-style-type: none"> Adattare il dosaggio del detersivo al grado di durezza dell'acqua e al grado di sporco. Selezionare (vedi pagina 37) l'impostazione utente «acqua dolce». |

11 Come eliminare personalmente i guasti

| Risultato | Possibile causa | Soluzione |
|-----------------------------------|---|---|
| Formazione di macchie | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Macchie di ruggine ▪ Effetto chimico ▪ I residui dei prodotti per la cura dei capelli, cosmetici o piante possono reagire chimicamente con la lisciva e provocare la formazione di macchie. | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Spazzolare le tasche dei capi di vestiario. ▶ Lavare separatamente i capi d'abbigliamento con parti metalliche. |
| Cambio di colore della biancheria | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Sono stati lavati insieme tessuti che perdono colore. | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Lavare i capi colorati separati da quelli bianchi. ▶ Osservare l'etichetta di manutenzione. |
| | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Sono stati lavati insieme ai capi oggetti che perdono colore. | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Svuotare le tasche dei capi di vestiario. |
| Strappi/fori | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Sono stati lavati capi con cerniere aperte o ganci. | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Prima del lavaggio chiudere le cerniere e i ganci. ▶ Lavare i capi delicati in un sacchetto per biancheria o in una federa da cuscino. ▶ Rovesciare le tasche all'infuori. ▶ Svuotare le tasche dei capi di vestiario. |
| | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Effetto chimico del detersivo, qualità del tessuto | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Non applicare il detersivo direttamente sulla biancheria. |
| | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Il tamburo è stato danneggiato da corpi estranei (ad es. chiodi, grafette, ecc.) | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Verificare la presenza di corpi estranei o di danni nel tamburo. ▶ Togliere i corpi estranei. ▶ Se il tamburo è danneggiato, rivolgersi al servizio assistenza. |
| | | |
| Usura fibre | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Tamburo sovraccarico | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Inserire meno biancheria nel tamburo. |
| | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Abrasione meccanica durante il lavaggio. | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Selezionare la funzione supplementare «Delicato». |
| | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Formazione di palline (pilling) | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Rivoltare i capi di biancheria da dentro a fuori prima del lavaggio. |

12 Pezzi di ricambio

Per le ordinazioni indicare il numero di serie (SN).



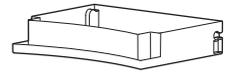
Tubo di scarico
1,5 m/4,0 m



Apriporta di
emergenza



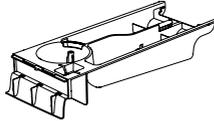
Filtro per corpi
estranei



Contenitore di sca-
rico



Bocchetta di aspi-
razione



Cassetto per
detersivo



Coperchio per de-
tersivo liquido

Dalla produzione dell'ultimo apparecchio con questa denominazione del tipo, V-ZUG SA mette a disposizione i relativi ricambi per 15 anni. Con riserva di deroghe in tal senso, in considerazione e osservanza della Direttiva Ecodesign applicabile in relazione alla reperibilità dei pezzi di ricambio.

È possibile acquistare ulteriori ricambi nello shop dei ricambi disponibile al sito www.vzug.com.

13 Dati tecnici

Osservazioni generali

| | |
|---|---|
| Altezza | 85 cm |
| Larghezza | 59,5 cm |
| Profondità | 62,5 cm |
| Peso | 89 kg |
| Prevalenza pompa | 1,2 m |
| Capacità | 8 kg biancheria asciutta |
| Allacciamento conduttura dell'acqua | Acqua fredda G $\frac{3}{4}$ " |
| Pressione ammessa nella conduttura dell'acqua | 0,1–0,6 MPa (1–6 bar) |
| Prevalenza max della pompa di scarico | 1,2 m |
| Giri di centrifuga | 400, 600, 800, 1000, 1200, 1400, 1600 giri/min |
| Collegamento elettrico | Il collegamento elettrico si trova sulla targhetta identificativa (vedi pagina 59). |

13.1 Indicazioni per gli istituti di controllo

Impostare i programmi standard conformemente a EN 60456.

| Programma | Capacità | Fasi di lavoro |
|-----------|-------------------|---|
| eco 40-60 | 8 kg, 4 kg o 2 kg | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Chiudere la porta dell'apparecchio. ▶ Premere il tasto . ▶ Premere il tasto . |

13.2 Valori di consumo

| Programmi | A) [kg] | B) [h:min] | C) [kWh/ciclo] | D) [l/ciclo] | E) [°C] | F) [%] | G) [giri/min] |
|--|------------|---------------|-------------------|-----------------|------------|-----------|------------------|
| eco 40-60 | 8 | 3h30 | 0,6 | 54 | 39 | 43 | 1600 |
| eco 40-60 | 4 | 2h40 | 0,46 | 38 | 41 | 42 | 1600 |
| eco 40-60 | 2 | 2h35 | 0,28 | 30 | 27 | 44 | 1600 |
| Colorati 20 °C, sporco leggero ³ | 8 | 1h05 | 0,2 | 70 | 20 | 56 | 1200 |
| Colorati 60 °C, sporco medio ³ | 8 | 2h14 | 1,1 | 65 | 58 | 56 | 1200 |
| Lana 30 °C ³ | 2,5 | 0h58 | 0,2 | 45 | 29 | 83 | 800 |
| Sprint 30 °C ³ | 2,5 | 0h54 | 0,2 | 40 | 29 | 66 | 1200 |
| Colorati 40 °C, molto sporco ³ | 8 | 2h15 | 0,6 | 90 | 40 | 56 | 1200 |

A) Capacità nominale [chilogrammo]

B) Durata del programma [ore e minuti]

C) Consumo di energia [kWh/ciclo operativo]

D) Consumo di acqua [litri/ciclo operativo]

E) Temperatura massima raggiunta per almeno 5 minuti nella biancheria trattata nel ciclo di lavaggio [gradi Celsius]

F) Umidità residua dopo il ciclo di lavaggio [percentuale]

G) Numero di giri di centrifuga con il quale è stata raggiunta l'umidità residua F) [giri/min]

13.3 Foglio dati del prodotto

Dati del prodotto ai sensi del regolamento UE 2019/2023

I dati specifici dell'apparecchio sono contenuti nella banca dati EPREL (European Product Database for Energy Labeling). Per identificare l'apparecchio:

- ▶ Scansionare il codice QR riportato sull'etichetta energia e sul collegamento ipertestuale, oppure
- ▶ Immettere manualmente la denominazione «Tipo» nella banca dati EPREL (<https://eprel.ec.europa.eu/>).
- ▶ La scheda tecnica del prodotto è inoltre disponibile su www.vzug.com alla pagina relativa al prodotto.

³ Valori di riferimento

Diritto alla garanzia

La garanzia del produttore è di 24 mesi a partire dalla messa in funzione dell'apparecchio.

13.4 VAS Vibration Absorbing System

Se il dispositivo di controllo durante la centrifuga rileva un grande squilibrio, la centrifuga viene interrotta una o più volte. L'apparecchio in questo caso cerca di distribuire meglio la biancheria nel tamburo.

Se necessario, durante la centrifuga il tamburo viene equilibrato attivamente in tutti i livelli di centrifuga mediante riempimento delle alette del tamburo con una quantità di acqua necessaria. In tal modo l'acqua viene eliminata dalla biancheria in modo delicato ed efficace.

13.5 Economizzatore automatico

Nei primi minuti iniziali di un programma in corso, il dispositivo di controllo rileva il tipo e la quantità di biancheria introdotta.

Il dosaggio dell'acqua viene ottimizzato in base alla biancheria introdotta in modo da consumare soltanto la quantità d'acqua veramente necessaria.

14 Consigli di lavaggio

14.1 Risparmio di energia e acqua

- Per un'ottimale efficienza energetica, lavare insieme nel programma  i tessuti di cotone con simboli di lavaggio  e .
- I programmi più efficienti in termini di consumo di energia e di acqua sono di solito quelli in cui si lava a temperature minori e durate maggiori.
- Sfruttare al meglio la capacità massima dei rispettivi programmi.
- Selezionare «Prelavaggio» oppure «Ammollo» soltanto in caso di biancheria particolarmente sporca o di macchie ostinate.
- Per biancheria poco sporca, senza macchie, selezionare il programma di lavaggio principale «20 °C» oppure la funzione supplementare «Sprint».
- Selezionare il livello eHybrid «ottimale»  se la durata del programma o l'azione germicida di temperature di lavaggio più elevate non è rilevante.
- Selezionare la funzione supplementare «OptiTime» se è previsto un lavaggio con avviamento ritardato o se l'azione germicida di temperature di lavaggio più elevate non è rilevante.

Giri di centrifuga

Per il consumo di energia, le emissioni acustiche e l'umidità residua dell'asciugatura successiva è determinante il numero di giri di centrifuga impostato. Maggiore è il numero di giri di centrifuga impostato nel ciclo di centrifuga, maggiore è l'emissione acustica e minore è l'umidità residua della biancheria alla fine del programma.

| | | | | | | | |
|---------------------------------|------|------|------|------|------|------|-------|
| giri/min | 1600 | 1400 | 1200 | 1000 | 800 | 600 | 400 |
| Umidità residua (cotone) | ~44% | ~47% | ~52% | ~60% | ~70% | ~90% | ~110% |

Apertura automatica dello sportello

Azionare l'apparecchio con l'apertura automatica dello sportello attivata. Dopo l'apertura della porta dell'apparecchio, l'apparecchio passa immediatamente nello stato di standby con consumo di energia al minimo.

14.2 Evitare danni

- Osservare i simboli di cura sulle etichette dei capi.
- Per garantire un effetto ottimale del detersivo utilizzato, fare attenzione che la temperatura di lavaggio selezionata sia inclusa fra le temperature consigliate per il detersivo.
- Lavare i capi colorati separati da quelli bianchi.
- Svuotare le tasche degli abiti e girarle verso l'esterno. Togliere eventuali corpi estranei (monete, chiodi, graffette ecc.).
- Spazzolare le tasche degli abiti da lavoro usati nell'industria metallurgica. I trucioli metallici danneggiano la biancheria e provocano macchie di ruggine.
- Chiudere cerniere, ganci e anelli che possono danneggiare la biancheria e il tamburo.
- Chiudere copripiumini e cuscini, cinture di stoffa e lacci di grembiuli, per evitare il formarsi di grovigli inestricabili.
- Lavare i capi più piccoli (calze di nylon, cinture, ecc.) o quelli con cerniere e ganci chiudendoli in un sacchetto per biancheria o in una federa da cuscino.
- Prima di procedere al lavaggio, eliminare le macchie particolari usando gli appositi prodotti.
- Pretrattare le parti molto sporche (colletti, polsini ecc.) con sapone, detersivo speciale o pasta apposita.
- Spazzolare prima del lavaggio i tessuti con molti peli come ad es. coperte per cani o per cavalli.

15 Smaltimento

15.1 Imballaggio



I bambini non devono in alcun caso giocare con il materiale di imballaggio per via del rischio di lesioni e di soffocamento. Conservare il materiale di imballaggio in un luogo sicuro o smaltirlo in modo ecocompatibile.

15.2 Sicurezza

Rendere inservibile l'apparecchio per prevenire incidenti dovuti a un utilizzo improprio (ad es. da parte di bambini):

- ▶ scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica. In caso di installazioni fisse, tale intervento va eseguito da un elettricista autorizzato. Tagliare quindi il cavo di rete dell'apparecchio.
- ▶ Rimuovere la chiusura dello sportello o renderla inutilizzabile.

15.3 Smaltimento



- Il simbolo del «bidone barrato» richiede lo smaltimento separato dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Questi apparecchi possono contenere sostanze pericolose e nocive per l'ambiente.
- Questi apparecchi vanno smaltiti in un centro di raccolta autorizzato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche e non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici indifferenziati, contribuendo in tal modo alla protezione delle risorse e dell'ambiente.
- Per informazioni più dettagliate, rivolgersi alle autorità locali.

15.4 Indicazione per pompa di calore

Questo apparecchio è privo di CFC. Contiene gas fluorurati ad effetto serra disciplinati dal protocollo di Kyoto.

| | |
|---|----------------------|
| Pompa di calore | chiusa ermeticamente |
| Gas effetto serra | R134a |
| Capacità [kg] | 0,240 |
| GWP [(kg CO ₂)/(kg di gas effetto serra)] | 1430 |
| GWP totale [t CO ₂] | 0,343 |

16 Indice analitico

Simboli

«V-ZUG-Home»..... 33

A

Abbigliamento per il tempo libero

Outdoor 14

Allergie

Anti-acari..... 18

Ambito di validità 2

Ammollo..... 18

Anti-acari..... 18

Antipiega

Lisciatura a vapore..... 16, 19

Apertura della porta 10

App V-ZUG..... 33

Apparecchio

Smaltimento..... 55

Apriporta di emergenza..... 9, 51

Aprire la porta dell'apparecchio 10, 20

Al termine del programma..... 29

Automatico..... 36

Durante il lavaggio 29

AquaPlus 18

Aumentare/Ridurre..... 36

Arrestare

Immissione programma 27

Programma in corso 28

Assistenza tecnica..... 59

Avviamento ritardato 18

Avviamento 25

Avvio ritardato

Inserire 36

B

Biancheria nera

Programmi tessuti..... 15

Biancheria per bebè

Programmi tessuti..... 14

Bocchetta di aspirazione..... 9, 51

Pulizia..... 39

Bucato nero a mano

Programmi tessuti..... 15

Bucato scuro a mano

Programmi tessuti..... 15

C

Camicie

Programmi tessuti..... 13

Capi scuri

Programmi tessuti..... 15

Cassetto per detersivo..... 9, 51

Estrazione..... 39

Pulizia..... 39

Centrifuga

Programmi extra 17

Collegamento tramite WLAN 33

Colorati

Programmi per colorati..... 12

Programmi tessuti..... 13

Colorazione 23

Combinazione di detersivi

Avvio..... 27

Biolavaggio 19

Inserire 37

Lavaggio con sapone 19

Come evitare danni all'apparecchio 7

Contenitore di scarico..... 9, 51

Contratto di assistenza 59

Coperchio per detersivo liquido..... 9, 51

D

Data 35

Denominazione del modello..... 2

Detersivo in polvere..... 22

Detersivo liquido 21

Durezza dell'acqua 22

E

eco 40-60..... 12, 16

EcoManagement..... 10, 20

Indicazioni 31

Inserire 37

Economizzatore automatico 53

Efficienza energetica

eco 40-60..... 12, 16, 53

eHybrid..... 53

eHybrid..... 10

Aumentare/Ridurre..... 37

F

Filtro per corpi estranei 9, 51

Pulizia..... 41

Funzioni supplementari

Avviamento 24, 31

G

Giri di centrifuga..... 19, 53

Aumentare/Ridurre..... 35

Grado di sporco..... 18

Aumentare/Ridurre..... 35

Guasti 43

I

Igiene dell'apparecchio 17

| | |
|---------------------------------|--------|
| Avvio..... | 30 |
| Illuminazione del tamburo..... | 10, 19 |
| Impregnare | |
| Programmi extra | 16 |
| Informazioni sull'igiene..... | 36 |
| Intensità del risciacquo | |
| AquaPlus..... | 18 |
| Interrompere | |
| Programma in corso | 27 |
| Intimo | |
| Programmi tessuti..... | 15 |
| J | |
| Jeans | |
| Programmi tessuti..... | 15 |
| L | |
| Lavaggio a risparmio energetico | |
| Avviamento ritardato | 18 |
| Lavaggio delicato | |
| Biancheria per bebè | 14 |
| Delicato..... | 17 |
| Intimo | 15 |
| Lana..... | 13 |
| Lavaggio a mano..... | 13 |
| Seta | 14 |
| WetClean..... | 15 |
| Lavaggio rapido | 10 |
| Centrifuga separata..... | 19, 26 |
| Risciacquo separato | 19, 26 |
| Sprint..... | 19 |
| Lingerie | |
| Intimo | 15 |
| Lingua | 35 |
| Lisciatura a vapore | |
| Programmi extra | 16 |
| Luminosità..... | 35 |
| M | |
| Mancanza di corrente..... | 42 |
| Modalità demo | 38 |
| N | |
| Numero di serie (SN)..... | 59 |
| Nuovi tessuti | |
| FirstWash..... | 15 |
| O | |
| OptiTime | 18 |
| Avviamento | 26 |
| Inserire | 36 |
| Ora..... | 35 |
| Ora legale/solare..... | 35 |
| Outdoor..... | 14 |

P

| | |
|--|------------|
| Pelle sensibile | |
| Protezione per la pelle..... | 18 |
| Piumini | |
| Programmi tessuti..... | 14 |
| Pompa di calore..... | 55 |
| Preferiti..... | 10 |
| Avviamento | 33 |
| Prelavaggio | 18 |
| Prima messa in funzione..... | 8 |
| Problemi..... | 43 |
| Programma | |
| Avviamento | 10, 23, 34 |
| Interrompere | 10 |
| Interruzione | 29 |
| Interruzione anticipata..... | 10, 27 |
| Modificare | 27 |
| Programma corto..... | 19 |
| Programma per biancheria resistente .. | 10, 11 |
| Avviamento | 23 |
| Programma Sprint..... | 19 |
| Programmi extra..... | 10 |
| Avviamento | 24, 34 |
| Programmi per colorati..... | 10, 12 |
| Avviamento | 23 |
| Programmi tessuti | |
| Avviamento | 24 |
| Protezione per la pelle..... | 18 |
| Attivazione..... | 36 |

R

| | |
|--------------------------------|--------|
| Regolazioni di fabbrica..... | 38 |
| Ricambi..... | 51 |
| Richieste | 59 |
| Riduce le pieghe | |
| Lisciatura a vapore..... | 16, 19 |
| Ridurre formazione di schiuma | |
| Acqua dolce | 37 |
| Ridurre i cattivi odori | |
| Igiene dell'apparecchio | 17 |
| Informazioni sull'igiene | 36 |
| Risparmio di energia..... | 53 |
| EcoManagement..... | 20 |
| eHybrid | 17 |
| OptiTime | 18 |

S

| | |
|--|----|
| Sblocco di emergenza..... | 9 |
| Scomparti del detersivo..... | 22 |
| Seta | |
| Programmi tessuti..... | 14 |
| Sicurezza bambini | |
| Aprire la porta dell'apparecchio | 28 |
| Avvio del programma | 28 |

| | |
|------------------------------|----|
| Inserire | 36 |
| Interruzione programma | 28 |
| Simboli | 5 |
| Smartphone | 54 |
| Smartphone | |
| Requisiti di sistema | 33 |
| specifiche dell'apparecchio | |
| Avvertenze generali | 5 |

T

| | |
|-------------------------------------|----|
| Tablet | |
| Requisiti di sistema | 33 |
| Targhetta identificativa | 59 |
| Tende | |
| Programmi tessuti | 14 |
| Tende | 14 |
| Tessuti di lana | |
| Lana | 13 |
| Tessuti in lino | |
| Lisciviazione a vaporePlus | 16 |
| Programma per biancheria resistente | |
| | 11 |
| Tessuti traspiranti | |
| Outdoor | 14 |
| Tipo | 2 |
| Tono tasti | 34 |
| Tubo di scarico | 51 |

U

| | |
|-------------------------------|---|
| Uso conforme allo scopo | 6 |
|-------------------------------|---|

V

| | |
|--------------------------------------|----|
| VAS Vibration Absorbing System | 53 |
| Vestiti per lo sport | |
| Outdoor | 14 |
| V-ZUG-Home | 10 |
| attivare la modalità | 37 |

W

| | |
|-------------------------|----|
| WetClean | |
| Programmi tessuti | 15 |

17 Service & Support



Il capitolo «Eliminare i guasti» fornisce consigli utili in caso di piccole anomalie di funzionamento. In questo modo si evita di contattare un tecnico dell'assistenza e si risparmia sugli eventuali costi d'intervento.

Le informazioni sulla garanzia V-ZUG sono riportate sul sito www.vzug.com → Assistenza → Informazioni sulla garanzia. Vi preghiamo di leggerle attentamente.

Registrate subito il vostro apparecchio V-ZUG:

- online, seguendo il percorso www.vzug.com → Assistenza → Registrazione garanzia, oppure
- mediante la carta di registrazione allegata.

In questo modo potrete beneficiare della migliore assistenza in caso di guasto già durante il periodo di garanzia dell'apparecchio. Per registrarsi sono necessari il numero di serie (SN) e la denominazione dell'apparecchio. Queste informazioni sono riportate sulla targhetta di identificazione dell'apparecchio.

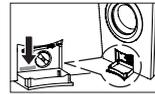
I dati del mio apparecchio:

SN: _____ **Apparecchio:** _____

Si prega di tenere sempre a portata di mano questi dati dell'apparecchio quando si conta V-ZUG. Grazie.

Targhetta identificativa

- ▶ Aprire il contenitore di scarico.
 - La targhetta di identificazione si trova a sinistra accanto al filtro per corpi estranei.



Il numero di serie (SN) può essere richiamato anche nel modo seguente:

- ▶ Tenere premuto il tasto **▶▶** finché sul TouchDisplay non appare il «Impostazioni – SN 11025 000123».

Richiesta di riparazione

Tramite il numero gratuito 0800 850 850 verrete messi direttamente in contatto con il centro di assistenza V-ZUG a voi più vicino. Se la richiesta avviene telefonicamente, fisseremo immediatamente un appuntamento per un sopralluogo.

Richieste di carattere generale, accessori, contratto di assistenza

V-ZUG sarà lieta di aiutarvi per richieste di informazioni amministrative e tecniche generali, ordini di accessori e pezzi di ricambio o informazioni sui contratti di assistenza avanzati. A tal fine potete contattarci al numero di telefono +41 58 767 67 67 o tramite il sito www.vzug.com.

Brevi istruzioni

Leggere prima le avvertenze di sicurezza delle istruzioni per l'uso!

- ▶ Accendere l'apparecchio e aprire il rubinetto dell'acqua.
- ▶ Premere il tasto . Lo sportello dell'apparecchio si apre.
- ▶ Caricare la biancheria.
- ▶ Versare il detersivo nell'apposito cassetto.
- ▶ Selezionare il programma ed eventualmente le funzioni supplementari.
- ▶ Premere il tasto . Il programma si avvia.

Al termine del programma

- ▶ Premere il tasto  ed estrarre la biancheria.
- ▶ Pulire gli scomparti del detersivo.
- ▶ Accostare la porta dell'apparecchio, non chiudere completamente.



1098131-04

V-ZUG SA, Industriestrasse 66, CH-6302 Zugo
Tel. +41 58 767 67 67, fax +41 58 767 61 61
info@vzug.com, www.vzug.com
Centro di assistenza: tel. 0800 850 850

